



# le de **brusseleir**

12.22  
01.23  
182

BRUXELLES | BRUSSEL • LAEKEN | LAKEN • NEDER-OVER-HEEMBEEK • HAREN

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE BRUXELLES | INFORMATIEMAGAZINE VAN DE STAD BRUSSEL



## PLAISIRS D'HIVER WINTERPRET

PLEIN DE  
NOUVEAUTÉS.



BLIJFT  
VERRASSEN.



**04 À LA UNE  
OP DE COVER**  
Plaisirs d'Hiver,  
plein de nouveautés  
Winterpret,  
blijft verrassen

**16 À LA DEUX  
IN DE KIJKER 1**  
Bienvenue à Brucity  
Welkom in Brucity

**18 PORTRAIT  
PORTRET**  
Flora Billiouw  
Rouler vite,  
soigner lentement  
Slow care on  
a fast bike

**24 BOUGE  
UIT**  
Bruxelles en fête(s) !  
Brussel feest!

- 12 **NOUVELLES | NIEUWS**
- 20 **PRÈS DE CHEZ VOUS | IN UW BUURT**  
Les news du mois | Nieuws van de maand
- 25 **BOUGE | UIT**  
Beautés sur papier glacé  
Beauties op glanzend papier
- 26 **Agenda**
- 30 **À VOTRE SERVICE | TOT UW DIENST**
- 31 **Collège des Bourgmestres et échevins**  
College van Burgemeester en Schepenen

Le **Brusseleir 182**,  
décembre 2022 –  
janvier 2023.

- Magazine d'information de la Ville de Bruxelles.
- **Éditeur responsable:** Philippe Close – Hôtel de Ville – Grand-Place – 1000 Bruxelles.
- **Coordination de la rédaction:** Sébastien Pardon.
- **Rédacteurs:** Yvonne Boniver, Thomas Depicker, Francis Lenoir, Ingrid Otto, Carline Taymans, Ria Vander Perre.
- **Réalisation:** Together & Partners – 119 avenue Coghenlaan – 1180 Bruxelles.
- **Coordination générale:** Damien Vanheuverzwijn.
- **Conception graphique:** Michel Croes.
- **Photos:** Eric Danhier.
- **Tirage:** 112.000 ex.

- **Pour nous contacter:** Cabinet du Bourgmestre – Hôtel de Ville – Grand-Place – 1000 Bruxelles – 02 279 50 34 – brusseleir@brucity.be.



Le *Brusseleir* respecte l'environnement. Il est entièrement imprimé sur papier non chloré.

## CHÈRES BRUXELLOISES, CHERS BRUXELLOIS,

Enfin les fêtes pour bien terminer cette année ! 2022 aura été marquée par le retour à une vie presque normale, après deux années de pandémie, mais aussi par la guerre à l'Est de l'Europe et la crise de l'énergie.

La 22<sup>e</sup> édition des Plaisirs d'Hiver est donc bienvenue. Elle va certainement vous enchanter en habillant Bruxelles de féerie pour vous offrir des moments de joie inoubliables. Les places et les rues les plus emblématiques de notre ville accueilleront à nouveau chalets, dégustations, attractions originales, prouesses technologiques, et bien sûr les magnifiques illuminations. De quoi justifier l'avis du journal anglais *The Times* qui reprend Bruxelles parmi les meilleures destinations festives cet hiver en Europe. C'est un motif de fierté pour tous les habitants, une reconnaissance pour les équipes de 'Brussels Major Events' et une raison supplémentaire de faire l'indispensable visite aux Plaisirs d'Hiver.

La flambée des prix de l'énergie nous inquiète tous. Des conseils pratiques sont donnés dans ce numéro du *Brusseleir* pour mieux gérer la consommation de gaz et d'électricité et faire ainsi d'importantes économies. Votre magazine propose encore de petites astuces pour réduire vos déchets en cette période festive où l'on consomme plus que le reste de l'année.

Et puis, le visage de la Ville va changer avec l'ouverture de votre nouveau centre administratif Brucity. C'est un élégant édifice vitré mieux adapté à l'accueil du public qui vous est présenté dans ce dernier numéro du *Brusseleir* pour l'année 2022.

Je vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année et vous adresse déjà tous mes vœux pour 2023.

**Votre Bourgmestre.**

## BESTE BRUSSELAARS,

Het eindejaar komt eindelijk in zicht zodat we het jaar mooi en feestelijk kunnen afsluiten! 2022 stond, na twee jaar pandemie, vooral in het teken van de terugkeer naar een – bijna – normaal leven maar ook van de oorlog in Oost-Europa en de energiecrisis.

Redenen dus om uit te kijken naar de 22ste editie van Winterpret, die u niet alleen zal betoveren omdat zij Brussel opnieuw onderdompelt in een groot feeëriek bad maar ook omdat u er onvergetelijke, ontspannende en vreugdevolle momenten kunt beleven. Langs de intussen bekende pleinen en straten van onze stad wachten de chalets, proeverijen, originele attracties, technologische hoogstandjes en natuurlijk de prachtige verlichting u op. Niet verwonderlijk dat de Britse krant *The Times* Brussel deze winter tot een van de beste feestbestemmingen van Europa kroonde. Een reden voor alle inwoners om trots te zijn en een erkenning voor de teams van Brussels Major Events en een extra troef om te genieten van deze Winterpret.

We maken ons allemaal zorgen om de stijgende energieprijzen. Deze *Brusseleir* geeft u dan ook graag een reeks praktische tips mee om het gas- en elektriciteitsverbruik beter te beheersen en heel wat te besparen. Uw magazine zet verder nog ideeën op een rijtje om uw eindejaar op een originele en vooral duurzame manier aan te pakken.

En dan het blijde nieuws dat ook het aanzicht van de stad verandert: de opening van Brucity, uw nieuwe Administratief Centrum. Het is een elegant glazen gebouw dat ruimschoots beter geschikt is om alle inwoners te ontvangen en waarover u in het laatste nummer van *de Brusseleir* van dit jaar meer te weten komt.

Ik wens u ten slotte fijne feestdagen en het allerbeste voor 2023.

**Uw Burgemeester.**

**Bourgmestre de la Ville de Bruxelles.**  
**Burgemeester van de Stad Brussel.**

À LA UNE.  
OP DE COVER.



## PLAISIRS D'HIVER WINTERPRET

**PLEIN DE NOUVEAUTÉS.  
BLIJFT VERRASSEN.**

CONCOURS  
WEDSTRIJD  
voir | zie  
p. 29

Les Plaisirs d'Hiver comme on les a connus, et comme on les aime, sont de retour depuis le 25 novembre et jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier ! Avec une foule de nouveautés en plus de leurs valeurs sûres, ils confirment leur statut d'immanquable en cette fin d'année.

Van 25 november tot 1 januari pakt Winterpret weer uit met zijn winterse pracht, praal en pret! Ook dit keer staan er naast de klassiekers aardig wat nieuwigheden op het programma en maakt het evenement zijn reputatie van niet te missen, magisch kerst- en eindejaarsevent helemaal waar.





**Nouveautés ?**

Une foule de nouvelles activités et animations viennent s'inscrire en marge du Marché de Noël. Le Grand Hospice, situé tout près des **places Sainte-Catherine et du Béguinage**, héberge un 'Secret Garden'. Un lieu pour se poser, ouvert du mercredi au dimanche, après avoir parcouru les chalets d'exposants ou pour digérer sa crêpe et son vin chaud. Les illuminations mettent en valeur les concerts acoustiques et les humoristes locaux invités à se produire dans ce superbe jardin bien caché par les bâtiments du Grand Hospice. Il est même possible de profiter de saunas chauffés au feu de bois.

Au **Mont des Arts**, des balançoires magiques vous attendent. Nommées Flip the magic on, «elles créeront la surprise au Mont des Arts, composant de superbes mélodies pour un moment mémorable, en famille ou entre amis», explique Brussels Major Events, organisateur des Plaisirs d'Hiver. Non loin de là et pour la première fois se produit le fameux Spirit of the North. «Des activités traditionnelles de fin d'année et des expériences à la pointe de la technologie sont programmées dans la Galerie Horta dans un décor fantastique lors d'une exposition immersive.» Une exposition payante mais dont un avant-goût est disponible sur la **place d'Espagne**.

Les amateurs de sports d'hiver se retrouveront également autour des trois nouvelles pistes de curling qu'accueille la **place de la Monnaie**. La **cour de l'Hôtel de Ville** servira quant à elle de décor à une installation magique à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire du peintre René Magritte. Bref, un tas de nouveautés imaginées pour procurer une nouvelle expérience aux très nombreux visiteurs. ➡

Après deux éditions marquées par les restrictions dues au Covid, les Plaisirs d'Hiver peuvent enfin se redéployer dans leur forme habituelle. Un bonheur pour la Ville, qui veut laisser l'événement exploiter tout son potentiel, et ce malgré la crise énergétique qui touche aujourd'hui toute l'Europe, et donc aussi sa capitale. «La crise sanitaire nous a rappelé l'importance pour notre santé mentale des liens sociaux. Plaisirs d'Hiver se veut un catalyseur de convivialité et de partage. C'est une grande joie pour la Ville de revenir à ses fondamentaux et de susciter le désir de partager des émotions et des imaginaires.»

Depuis le 25 novembre et durant cinq semaines, le centre de Bruxelles est donc envahi par les lumières enchantées qui accompagnent les fêtes de fin d'année. Près de 250 chalets s'enchaînent sur les trois kilomètres du parcours, entre les places du Marché aux Poissons (Vismet), Sainte-Catherine, de la Monnaie, de Brouckère et de la Bourse. Un Marché de Noël reconnu à l'international qui accueillait en 2019, dernière année 'normale', plus de trois millions de visiteurs. L'organisation espère arriver à ce chiffre cette année.



N a deux ans de toutes les mesures de sécurité, Winterpret se présente de nouveau en pleine gloire selon sa formule habituelle. Un événement qui a été remis en question par la pandémie, mais qui est maintenant de retour dans sa forme habituelle. Winterpret se présente de nouveau en pleine gloire selon sa formule habituelle. Un événement qui a été remis en question par la pandémie, mais qui est maintenant de retour dans sa forme habituelle.

Vanaf 25 november baadt het centrum van Brussel dus vijf weken lang in de schittering van magische eindejaarsverlichting. Bijna 250 chalets staan opgesteld langs het drie kilometer lange parcours tussen 'Vismet', Sint-Katelijneplein, Muntplein, de Brouckèreplein en Beurs. De internationaal gerenommeerde kerstmarkt lokte in 2019 – het laatste 'normale' jaar - ruim drie miljoen bezoekers. De organisatie mikt dit jaar op een even grote opkomst.

**Nieuw?**

Naast de kerstmarkt heeft Winterpret nog tal van nieuwigheden in petto. Zo kunt u in de omgeving van het Grand Hospice of Groot Godshuis, vlak bij

het **Sint-Katelijne- en Begijnhofplein**, de 'Secret Garden' ontdekken. Een bijzondere plek waar u – na een wandeling langs de vele chalets – van woensdag tot zondag terecht kunt, om even uit te rusten en te genieten van een lekkere pannenkoek met een warme rode wijn. Door de lichtinstallaties komen de akoestische concerten en de optredens van lokale comedians in deze prachtige tuin, verscholen achter de gebouwen van het voormalige bejaardentehuis, nog beter tot hun recht. U kunt er zelfs genieten van een houtgestookte buitensauna.

Op de **Kunstberg** zorgen de magische schommels Flip the magic on voor een verrassing. "Ze componeren prachtige melodieën en u beleeft er met het hele gezin of met vrienden een onvergetelijk moment", verklaart organisator Brussels Major Events. Wat verder kunt u de magische wereld van Spirit of the North binnenstappen, een primeur! "De Hortagalerij is omgetoverd tot een fantastisch winterwonderland, een immersieve attractie met traditionele eindejaarsactiviteiten maar ook geavanceerde technologie." De tentoonstelling is betalend, maar op het **Spanjeplein** kunnen de bezoekers alvast genieten van een gratis voorproefje. ➡





### Les immanquables.

Aux Plaisirs d'Hivers, il y a aussi les valeurs sûres. Si son sort n'a été scellé que tard, en raison de la crise énergétique, la **patinoire** est bien présente pour cette édition 2022. Elle retrouve la **place de Brouckère** pour faire glisser les grands comme les petits. Elle survivra d'ailleurs aux Plaisirs d'Hiver puisqu'elle restera ouverte **jusqu'au 8 janvier**.

Au **Vismet**, la **Grande Roue** revient elle aussi, pour offrir une vue imprenable sur la capitale et ses illuminations. À un jet de pierre, les **Manèges d'Andréa** emportent une nouvelle fois les visiteurs dans l'univers de Jules Verne et on retrouve aussi le **dinosaure géant** (45 mètres !) et sa promenade terrifiante dans l'ère préhistorique.

Les férus de technologie retourneront s'asseoir dans les sièges du Dream Space, pour de nouvelles expériences en réalité virtuelle.

Enfin, ceux qui rallieront la **Grand-Place** pourront admirer le traditionnel **sapin de Noël**. Coupé à Raeren, dans la partie germanophone de la Province de Liège.

### Et un peu plus loin...

Depuis 2017, les Plaisirs d'Hiver se délocalisent dans les autres quartiers de la Ville. Ainsi, cette année, les **Winter Pop** et ses animations poseront leurs valises à **Neder-Over-Heembeek** (du vendredi 2 au dimanche 4 décembre sur la place Peter-Benoit), puis au **Square Ambiorix** (du vendredi 9 au dimanche 11 décembre), et enfin à **Laeken** (du vendredi 16 au dimanche 18 sur la place Willems). «Concerts, fanfares, danses, chorales, projections de courts-métrages, initiations diverses, spectacles de théâtre et de feu, déambulations festives, grimages, stands associatifs... Impossible de ne pas trouver chaussure à son pied !»

Les amateurs de nature pourront également rallier le **Bois de la Cambre**, qui sera décoré spécialement pour les fêtes de fin d'année. Il s'agira du **Wonder Woods**, installé du 2 décembre au 8 janvier dans le Bois, en collaboration avec toutes les enseignes qu'il abrite. ►►



de hoofdstad. Iets verder nemen de **draaimolens van Andréa** naar jaarlijkse gewoonte jong en oud mee naar de wereld van Jules Verne en nodigt het **Ice Monster** (een 45 meter lange dino!) u uit voor een angstaanjagende tocht door de prehistorie. Hightechfans kunnen dan weer plaatsnemen in de zetels van Dream Space om fantastische avonturen in virtual reality te beleven. Wie de **Grote Markt** bezoekt, vindt er uiteraard de traditionele **kerstboom**, dit jaar afkomstig uit Raeren, een Duitstalige gemeente in de provincie Luik.

### Ook in andere wijken...

Sinds 2017 brengt Winterpret – in de vorm van het rondreizende feestdorp **Winter Pop** – de eindejaarsmagie naar de andere stadswijken. Dit jaar trekt Winter Pop naar **Neder-Over-Heembeek** (van vrijdag 2 tot zondag 4 december op het Peter Benoitplein), de **Ambiorixsquare** (van vrijdag 9 tot zondag 11 december), en **Laken** (van vrijdag 16 tot zondag 18 december op het Willemsplein). "Concerten, fanfares, dans, zangkoren, kortfilms, allerlei initiatieven, theater- en vuurshow, feestelijke wandelingen, grime, verenigingsstands... Voor elk wat wils dus!"

Wie van de natuur houdt, moet in deze periode zeker naar het **Ter Kamerenbos**. Onder de noemer **Wonder Woods** en in samenwerking met alle hier gevestigde zaken, kunt u er genieten van een schitterende eindejaarsversiering en diverse attracties. ►►

### Infos pratiques.

- **Heures d'ouverture** : Du vendredi 25 novembre 2022 au dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2023. Les activités – la patinoire ! – sur la place de Brouckère seront prolongées jusqu'au dimanche 8 janvier. Tous les jours de 12h à 22h sauf les vendredis 24 et 31 décembre, de 12h à 18h.

- **Conseil** : N'hésitez pas à préparer votre visite en faisant un tour sur la carte dynamique et interactive, disponible sur le site [www.plaisirsdhiver.be](http://www.plaisirsdhiver.be). Une vue aérienne des parcours qui offre un plan d'ensemble sur les activités, les installations, les chalets... Un outil pratique et didactique.

### Praktisch.

- **Openingstijden**: van vrijdag 25 november 2022 tot zondag 1 januari 2023. De activiteiten – ijspiste – op het de Brouckèreplein tot zondag 8 januari. Alle dagen van 12u tot 22u, behalve op vrijdag 24 en 31 december van 12u tot 18u.

- **Tip**: bereid uw bezoek voor door een kijkje te nemen op de dynamische en interactieve kaart op [www.winterpret.be](http://www.winterpret.be). Ze geeft u een overzicht van het Winterpretparcours met al zijn activiteiten, attracties, chalets... Een handig en leerrijk hulpmiddel!



Wintersportliefhebbers kunnen hun hartje ophalen op de drie nieuwe curlingbanen op het **Muntplein**. Op de **binnenkoer van het Stadhuis** vindt u een magische hommage aan kunstschilder René Magritte. Kortom, een heleboel nieuwigheden om de vele Winterpretgangsters te verwennen met een fantastische belevenis.

### De klassiekers.

Geen Winterpret zonder de vaste waarden. Door de energiecrisis was het nog even onzeker, maar uiteindelijk besloot de Stad dat er ook voor deze editie een **schaatsbaan** komt. Die bevindt zich opnieuw op het de Brouckèreplein, tot groot jolijt van groot en klein. Deze ijspiste blijft bovendien een weekje langer dan Winterpret zelf, open **tot 8 januari**.

Ook het **reuzenrad** op de **Vismet** is weer van de partij en biedt een adembenemend zicht op de lichtjes van



## OLIVIER MEES.

« Tout le monde a la banane. »

“Iedereen happy.”

**Fondateur de l'asbl Brussels Major Events, à la tête des Plaisirs d'Hiver, Olivier Mees se réjouit de la tenue des Plaisirs d'Hiver dans des conditions normales. Et c'est peu dire. « Il n'y a pas de structure plus heureuse que le BME de s'approcher de la date d'ouverture des Plaisirs d'Hiver. »**

en 2023, on accueillera les premières nations canadiennes. Nous sommes en contact avec Tourisme Autochtone, et l'année prochaine, nous organiserons des activités qui s'appuient sur le fantastique héritage des peuples autochtones du Québec. Donc, cette année on fait déjà un teasing en faisant venir une programmation culturelle, folklorique et gastronomique issue des Hurons-Wendat. Ils seront essentiellement présents le premier week-end et la première semaine cette année.

**Les Plaisirs d'Hiver restent un incontournable de la vie bruxelloise ?**  
C'est festif, convivial. Il est très attractif pour la Ville et la Région. Il fait venir plus de 3 millions visiteurs, dont un million de touristes. Il s'agit donc d'un levier économique important pour Bruxelles, on n'en n'est pas peu fier. C'est un événement étonnant aussi, c'est pour cela que l'on met des moyens dans la programmation artistique, pour surprendre. Pour nous, les Plaisirs d'Hiver, c'est épuisant, mais on voit que tout le monde a la banane ! C'est une fête pour Bruxelles qu'on organise avec beaucoup de fierté.

**Y a-t-il une ou plusieurs nouveautés qui vous tiennent particulièrement à cœur ?**  
J'ai récemment découvert le village du Père Noël, qui s'appelle Spirit of the North, c'est vraiment super. Mais surtout,

**L'ampleur de l'événement et les deux dernières années forcent-elles l'organisation à se renouveler ?**  
L'ambition est d'éviter de faire des Plaisirs d'Hiver un marché de Noël habituel. Bruxelles est la capitale de l'Europe, et ça implique une certaine difficulté. Pour capter une ville comme Bruxelles par de l'événementiel, il faut être en perpétuelle recherche programmatique. S'ajoute à ça une mutation au niveau de la mobilité et de la durabilité. C'est un événement pluridisciplinaire et accessible à tous. Donc notre équipe est en constante réflexion par rapport à ce qu'on peut améliorer.

**Olivier Mees, oprichter van de vzw Brussels Major Events en aan het roer van Winterpret, is blij dat Winterpret in normale omstandigheden kan plaatsvinden. Meer zelfs. “Geen enkele organisatie kijkt reikhalzender uit naar de openingsdatum van Winterpret dan BME.”**

**Winterpret blijft een must in Brussel?**  
Het is een feestelijk, gezellig evenement. Met grote aantrekkingskracht voor de Stad en het Gewest. Winterpret lokt ruim drie miljoen bezoekers, waarvan een miljoen toeristen. We mogen dus zeker spreken van een economische boost voor Brussel. Het evenement maakt ook emoties los. Daarom maken we voldoende middelen vrij voor het artistieke programma, om te verrassen. Voor ons is Winterpret uiteraard hard werken, maar we merken dat iedereen happy is! Dit Brusselse feest organiseren we met grote trots.

**Zijn er nieuwigheden die u bijzonder nauw aan het hart liggen?**  
Ik ontdekte onlangs het dorp van de Kerstman of Spirit of the North, en dat vind ik geweldig. Maar ik kijk ook uit naar 2023 want dan verwelkomen we de First Nations of inheemse volkeren van Canada. We hebben reeds contact met de toeristische dienst Aboriginal Tourism, en volgend jaar organiseren we activiteiten rond

het fantastische erfgoed van de inheemse volkeren van Québec. Dit jaar staan er als voorproefje al culturele, folkloristische en gastronomische activiteiten van de Wendat of Wyandot op het programma. Deze inheemse Noord-Amerikanen zijn dit jaar te gast in het eerste weekend en de eerste week van Winterpret. We zijn trots hen hier te kunnen ontvangen.

**Is de organisatie – door de omvang en de afgelopen twee jaar – aan vernieuwing toe?**  
We willen vermijden dat Winterpret een 'gewone' kerstmarkt wordt. Brussel is de hoofdstad van Europa en dat brengt een zekere moeilijkheidsgraad met zich. Om een stad als Brussel te kunnen blijven boeien met evenementen, moeten we qua programmatie voortdurend op zoek gaan naar nieuwe dingen. Daarbij moeten we ook nog eens rekening houden met de evoluerende mobiliteit en duurzaamheid. Het is een veelzijdig evenement en toegankelijk voor iedereen. Dus ons team blijft continu nadenken over wat beter kan.



### Personnes à mobilité réduite (PMR.)

La Ville veille à l'accessibilité aux personnes PMR. Les stations de métro Gare Centrale, Bourse, de Brouckère et Sainte-Catherine sont équipées d'ascenseurs permettant aux PMR de se rendre facilement au cœur de l'événement. Les Interparkings Écuyer et Monnaie bénéficient d'emplacements de parking adaptés ainsi que d'ascenseurs. Sur le parcours, des toilettes sont également adaptées aux PMR. La patinoire et la Grande Roue sont aussi accessibles.

### Personen met beperkte mobiliteit (PBM).

De Stad besteedt extra aandacht aan de toegankelijkheid voor PBM. In de metrostations Centraal Station, Beurs, de Brouckère en Sint-Katelijne zijn liften beschikbaar zodat PBM makkelijk Winterpret kunnen bereiken. De Interparkings Schildknaap en Munt beschikken over aangepaste parkeerplaatsen en liften. Ook de toiletten langs het parcours zijn toegankelijk voor PBM, net als de ijspiste en het reuzenrad.

### Comment y arriver ?

- **En transports en commun :** les stations Gare Centrale, Bourse et de Brouckère permettent aux visiteurs d'arriver au cœur de l'événement via les lignes de métro 1 et 5 et les trams 3 et 4. Si vous avez des amis ou de la famille qui veulent venir en train, conseillez la Gare de Bruxelles-Central. N'oubliez pas non plus que la SNCB propose des promotions comme par exemple les tickets week-end.
- **En vélo :** des parkings gratuits et sécurisés sont accessibles dans les stations Bourse et de Brouckère. Infos : [www.cycloparking.brussels](http://www.cycloparking.brussels).

- **En voiture :** la venue en voiture est déconseillée. Mais les automobilistes sont invités à se garer dans un Park and Ride, au Ceria ou à Crainhem, au prix de 3 euros ou gratuit si en possession d'un titre de transport STIB/De Lijn. De là, le cœur de Plaisirs d'Hiver est à seulement vingt minutes en métro. Ou alors dans un Interparking situé dans la zone Rogier, dans la zone 2 Portes ou dans le parking Loi. Infos : [www.parkandride.brussels](http://www.parkandride.brussels) – [www.parking.brussels](http://www.parking.brussels).

### Bereikbaarheid.

- **Openbaar vervoer:** Via de (metro)stations Centraal Station, Beurs en de Brouckère kunt u het evenement bereiken met de metrolijnen 1 en 5 en trams 3 en 4. Hebt u familie of vrienden die van buiten Brussel Winterpret komen beleven? Raad hen aan de trein te nemen tot Brussel Centraal. En vergeet niet dat de NMBS diverse promoties heeft zoals bv. de weekendtickets.
- **Fiets:** uw fiets kunt u gratis en beveiligd stallen bij de metrostations Beurs en de Brouckère. Info: [www.cycloparking.brussels](http://www.cycloparking.brussels).

- **Auto:** We raden sterk af om met de auto te komen. Als er geen alternatief mogelijk is, kunt u het best naar een Park & Ride rijden (Ceria of Kraainem) voor 3 euro of gratis als u een vervoersbewijs hebt van de MIVB/De Lijn. Vanaf hier is het slechts 20 minuten rijden met de metro naar Winterpret. U kunt ook parkeren in een Interparking in de zone Rogier, de zone Twee Poorten of de parking Wet. Info: [www.parkandride.brussels](http://www.parkandride.brussels) – [www.parking.brussels](http://www.parking.brussels).



## ÉNERGIE ? DES IDÉES POUR CONSOMMER MOINS ET MIEUX !

### Chauffage.

On chauffe à 19 ou 20°C quand on est là. Mais on baisse la température la nuit et quand on est absent : on ne chauffe plus qu'à 15 ou 16°C. On épargne ainsi 15 à 20% de chauffage, soit une économie moyenne de plus ou moins 540 euros par an. On peut aussi diminuer le chauffage d'un degré (19 au lieu de 20°C par exemple). On économise encore 7% de plus sur sa consommation, soit un gain supplémentaire de 170 euros par an et par °C en moins.

### Eau chaude.

L'eau chaude est le deuxième poste de consommation d'énergie dans un logement, même s'il est loin derrière le chauffage.

Quelques astuces :

- prendre des douches courtes au lieu de bains.
- utiliser un pommeau de douche économique. Avec son débit maximal de 6 litres/minute (contre 15 à 18 litres pour une douchette classique), on économise de 100 à 150 euros/an.
- installer un robinet thermostatique pour la douche. La température de l'eau reste stable et on ne doit pas jouer avec l'eau froide, c'est plus confortable et on consomme moins d'eau.
- utiliser un bouchon quand on fait la vaisselle à la main.
- réparer les fuites au plus vite. Parfois il s'agit d'un simple joint à remplacer. L'opération est simple et le coût de la pièce négligeable tandis que les économies peuvent être énormes.
- laisser le mitigeur de l'évier sur la position eau froide. Lorsqu'il est mis sur la position centrale, de l'eau chaude et de l'eau froide sont appelées. Mais le temps que l'eau chaude arrive, on a peut-être déjà fini de se laver les mains.



À titre d'exemple concret, la piscine de Neder-Over-Heembeek, en appliquant des mesures de sobriété énergétique diminuera de 128 MWh sa consommation de chauffage et de 1000 m³ sa consommation d'eau. Soit une économie de 7.680 euros pour le gaz et 4.000 euros pour l'eau par an.

### Cuisine

- Pour la cuisson à l'électricité, on utilise des casseroles avec un fond parfaitement plat.
- On met un couvercle sur ses casseroles pour accélérer la cuisson. On gagne ainsi en moyenne 45 euros/an.

### Éclairage.

On profite le plus possible de la lumière naturelle, on lave ses fenêtres, on ouvre les rideaux, on préfère les couleurs claires pour les murs, on place le mobilier de façon à ne pas entraver la diffusion de la lumière dans la pièce.

On choisit l'éclairage en fonction de l'usage : pas trop agressif pour une lampe de chevet, assez puissante pour le plafonnier de la cuisine ou de la salle à manger. La quantité de lumière est exprimée en lumens et est toujours indiquée sur les emballages. Pour obtenir une quantité de lumière donnée, les ampoules ont besoin de plus ou moins de puissance selon leur type.

## TIPS OM BETER EN ZUINIGER OM TE GAAN MET ENERGIE.

### Verwarming.

Verwarm als u thuis bent tot 19 of 20°C. Maar 's nachts of wanneer u er niet bent mag de temperatuur zakken tot 15 of 16°C. Zo bespaart u gemiddeld 15 tot 20% aan verwarming, goed voor ongeveer 540 euro per jaar. U kunt de verwarming ook een graadje lager draaien (19 in plaats van 20°C). Dat levert nog eens 7% extra besparing op, of 170 euro per jaar en per °C minder.

### Warm water.

Warm water is de tweede grootste energievreter in een woning, ook al komt dit ver na de verwarming. Enkele tips:

- Neem vaker een korte douche dan een bad.
- Gebruik een spaardouchekop. Dankzij zijn maximale debiet van zes liter per minuut (tegenover 15 tot 18 liter voor een klassieke douchekop) bespaart u 100 tot 150 euro per jaar.
- Plaats een thermostatische douchekraan. De watertemperatuur blijft dan stabiel en u moet geen koud water meer regelen. Dat is comfortabeler en u verbruikt minder water.
- Gebruik een gootsteenstop als u met de hand afwast.

- Herstel lekken zo snel mogelijk. Soms volstaat het een gewone afdichtingsring te vervangen. Een makkelijke klus en de prijs van een ringetje is verwaarloosbaar, terwijl u er heel wat mee bespaart.
- Laat de mengkraan van de wastafel op koud staan. Als u de hendel in de centrale positie zet, wordt er warm en koud water aangevoerd. Voor het warme water echter gaat stromen, kunt u misschien al klaar zijn met het wassen van uw handen.

Een concreet voorbeeld: dankzij energiebesparende maatregelen zal het zwembad van Neder-Over-Heembeek zijn verwarmingsverbruik met 128 MWh en zijn waterverbruik met 1.000 m³ doen dalen. Dit betekent een jaarlijkse besparing van 7.680 euro voor gas en 4.000 voor water.

### Keuken.

- Kookt u op een elektrisch fornuis? Gebruik dan pannen met een perfect vlakke bodem.
- Zet een deksel op de pan om het opwarmen of koken van water of voedsel te versnellen. Zo bespaart u gemiddeld 45 euro per jaar.

### Verlichting.

Maak zoveel mogelijk gebruik van natuurlijk licht, was de ramen, open de gordijnen, gebruik lichte kleuren voor de muren, plaats de meubelen zo dat ze de lichtinval in de kamer niet belemmeren.

Kies de verlichting volgens het gebruik: eerder zacht licht voor een nachtlampje, sterk licht voor de plafondlamp in de keuken of de eetkamer. De lichtsterkte wordt uitgedrukt in lumen en staat altijd vermeld op de verpakking. Om een bepaalde hoeveelheid licht af te geven, hebben de lampen naargelang het type meer of minder stroom nodig.

## SE MARIER À LA SAINT-VALENTIN ? C'EST POSSIBLE !

La Ville offre la possibilité aux couples de se marier le mardi 14 février 2023, jour de la Saint-Valentin. Une seule condition à respecter : vous devez réserver cette date au plus vite en envoyant un e-mail à [mariages-huwelijken@brucity.be](mailto:mariages-huwelijken@brucity.be) ou en téléphonant au 02 279 34 40. N'oubliez cependant pas qu'un mariage ne s'improvise pas. Toutes les démarches et obligations sont visibles en ligne en vous rendant sur la page [www.bruxelles.be/mariage](http://www.bruxelles.be/mariage).



## BUITENKANS: TROUWEN OP VALENTIJNSDAG.

De Stad geeft koppels de kans om te trouwen op dinsdag 14 februari 2023. Dat kan op één voorwaarde: u moet deze datum zo snel mogelijk reserveren door een e-mail te sturen naar [mariages-huwelijken@brucity.be](mailto:mariages-huwelijken@brucity.be) of te bellen naar 02 279 34 40. Denk er wel aan dat u een huwelijk best niet improviseert. Meer informatie over de te volgen stappen, de voorwaarden, de vereiste documenten, tarieven ... vindt u op [www.brussel.be/huwelijk](http://www.brussel.be/huwelijk).

CONSEIL JURIDIQUE.



JURIDISCHE TIP.

## DIVORCE ? PENSEZ À DÉFENDRE AUSSI VOS DROITS.



Il arrive parfois que la séparation d'un couple devienne inévitable. Dans ce cas, vous pouvez vous demander quelles sont les démarches à entreprendre et comment mettre un terme au mariage. En Belgique, si vous êtes mariés, il existe deux manières de divorcer : le divorce par consentement mutuel et le divorce pour désunion irrémédiable.

Le divorce par **consentement mutuel** concerne les époux qui sont d'accord de divorcer, et qui sont également d'accord sur toutes les conséquences du divorce (pension alimentaire, garde des enfants, logement...). Dans ce cas, avec l'aide d'un médiateur ou un avocat, une convention peut être rédigée, c'est-à-dire un véritable contrat de divorce qui en règle toutes les modalités. Cette convention doit être présentée au juge de la famille qui en vérifie certains aspects (l'intérêt des enfants par exemple), qui l'homologue et rend finalement un jugement. Ce jugement officialise le divorce. C'est la procédure la plus rapide et la moins coûteuse.

Dans le cas où un divorce à l'amiable n'est pas envisageable, soit parce qu'un des époux ne souhaite pas divorcer, soit parce que les époux ne sont pas d'accord sur tout ou partie des conséquences du divorce, il s'agit alors d'opter, ensemble ou séparément, avec l'aide d'un avocat, pour la procédure en divorce pour cause de **désunion irrémédiable**. Il faut alors soit prouver qu'il vous est impossible de poursuivre la vie commune, et ce par toute voie de droit (preuves écrites, témoignages, photos...), soit être séparé depuis un certain délai (6 mois ou 1 an selon les cas). Le coût d'un tel divorce n'est pas fixe, mais il comprend en tout cas les frais de justice, les frais d'huissier, éventuellement d'un notaire, ainsi que les frais d'avocat.

Si vous devez faire face à cette période compliquée, il est vivement recommandé de faire appel à un avocat qui pourra défendre au mieux vos intérêts.

Service d'aide juridique de Bravvo – 37 rue de la Caserne – 1000 – 02 279 65 66 ou 02 208 00 87 – [servicejuridiquebravvo@brucity.be](mailto:servicejuridiquebravvo@brucity.be) – [www.bravvo.be](http://www.bravvo.be).

## VERDEDIG UW RECHTEN BIJ EEN SCHEIDING.

Het gebeurt wel eens dat een scheiding onvermijdelijk is. In dat geval kunt u zich afvragen welke stappen u moet ondernemen en hoe u het huwelijk kunt beëindigen. Als u getrouwd bent, zijn er in België twee manieren om te scheiden: echtscheiding door onderlinge toestemming of op grond van onherstelbare ontwrichting.

In een scheiding met **onderlinge toestemming** gaan de echtgenoten akkoord om uit elkaar te gaan en zijn ze het eens over de gevolgen van de scheiding (alimentatie, voogdij, huisvesting, enzovoort). In dat geval kunnen ze met de hulp van een bemiddelaar of advocaat een overeenkomst laten opstellen, dus een echt scheidingscontract dat alle voorwaarden opsomt. Deze overeenkomst moet voorgelegd worden aan de familierechter die bepaalde aspecten ervan toetst (zoals het belang van de kinderen), het goedkeurt en uiteindelijk een vonnis velt. Met zijn uitspraak wordt de scheiding officieel. Dit is de snelste en goedkoopste procedure.

Als een minnelijke echtscheiding niet mogelijk is, omdat één van de echtgenoten niet wil scheiden, of omdat de echtgenoten het niet eens zijn over alle of een deel van de gevolgen, moeten ze samen of afzonderlijk, met de hulp van een advocaat, opteren voor een procedure op grond van **onherstelbare ontwrichting**. U moet dan bewijzen dat het voor u onmogelijk is om verder samen te leven, en dit met alle wettelijke middelen (schriftelijke bewijzen, getuigenissen, foto's...) of dat u al sinds een bepaalde periode gescheiden leeft (afhankelijk van geval tot geval: zes maanden of een jaar). De kosten van zo'n echtscheiding liggen niet vast, maar omvatten in ieder geval de gerechts-, deurwaarders- en mogelijk notaris- en advocaatskosten.

Tot slot: het is raadzaam voor beiden om u te laten begeleiden door een advocaat die uw belangen zo goed mogelijk zal verdedigen.

Bravvo, Juridische dienst – Kazernestraat 37 – 1000 – 02 279 65 66 of 02 208 00 87 – [juridischediensbravvo@brucity.be](mailto:juridischediensbravvo@brucity.be) – [www.bravvo.be](http://www.bravvo.be).



## STOP AUX DÉCHETS DANS LES AVALOIRS !

La Ville va procéder d'ici le début de l'année 2023 à l'installation de 200 plaques informatives dans l'espace public, porteurs d'un message simple et sans équivoque : 'Ici commence la mer ! Ne rien jeter'. En effet, les déchets, qu'ils soient solides ou liquides (mégots de cigarette, médicaments, lingettes, huile de friture, etc.) jetés dans les avaloirs, évier, toilettes, perturbent le bon fonctionnement des stations d'épurations ou finissent, parfois même, directement dans nos cours d'eau. Malheureusement les conséquences sur l'environnement sont dévastatrices : inondations, impact sur la qualité de l'eau, destruction de la faune et de la flore... Ces panneaux ont donc pour objectif de sensibiliser les usagers de la voie publique à ne plus jeter leurs déchets au sol et dans les avaloirs car ceux-ci ne sont tout simplement pas... des poubelles.



## AFVAL HOORT NIET THUIS IN DE RIOLERING.

De Stad start begin volgend jaar met de plaatsing van 200 tegels en panelen met een duidelijke en eenvoudige boodschap: 'Hier begint de zee! Niets ingooien.'

Afval, zowel vast als vloeibaar (sigarettenpeuken, medicijnen, doekjes, frituurolie, noem maar op) dat in rioleringen, gootstenen, toiletten terecht komt, verstoert immers de goede werking van de zuiveringsinstallaties of loopt zelfs rechtstreeks in onze waterlopen. Helaas zijn de gevolgen voor het milieu rampzalig: overstromingen, impact op de waterkwaliteit, vernietiging van fauna en flora... Deze boodschap is dan ook bedoeld om openbare weggebruikers aan te zetten om het afval niet op de grond en in de riolering te gooien omdat dit echt geen vuilnisbak is.



## Z'AVEZ PAS VU MIRZA ?

Le saviez-vous ? Animal Research est une application à télécharger via un magasin en ligne de votre choix (Google Play ou App Store) et à installer sur son smartphone et qui permet de signaler un animal trouvé ou perdu. Grâce au réseau de l'application et à la centralisation des informations, les animaux ont ainsi plus de chances d'être retrouvés par leur propriétaire. Les habitants de la Ville peuvent dès à présent bénéficier de l'accès gratuit à la version 'premium' de l'application en se rendant sur [www.animal-research.be](http://www.animal-research.be).

## HEBT U MAX GEZIEN?

Kent u Animal Research? Het is een app die u via Google Play of App Store kunt downloaden op uw smartphone om een gevonden of verloren huisdier te melden. Dankzij dit platform, dat alle informatie centraliseert, hebben huisdieren meer kans om door hun baasje gevonden te worden. Inwoners van de stad Brussel kunnen nu via [www.animal-research.be](http://www.animal-research.be) de premiumversie van de app gratis downloaden.



## CRÉER UN ACCÈS SÉPARÉ POUR PLUS DE LOGEMENTS.

À Bruxelles, de nombreuses surfaces habitables situées aux étages restent encore inutilisées en raison de l'absence d'une entrée indépendante. Pour y remédier, la Ville a choisi d'attribuer une prime « accès séparé » qui incite les propriétaires et les commerçants à réaliser de tels travaux. Cette prime est octroyée dans le cadre d'un projet global, prévoyant la création d'un accès séparé au logement ainsi que la (ré)affectation de logements aux étages supérieurs situés au-dessus d'un espace dédié à une activité commerciale, artisanale, productive ou de bureau du rez-de-chaussée. La création d'un accès séparé est d'abord soumise à l'obtention d'un permis d'urbanisme car elle peut impliquer une adaptation de la façade.

**Le règlement, le formulaire de demande, les montants de la prime sont disponibles sur la page web : [www.bruxelles.be/prime-acces-separe](http://www.bruxelles.be/prime-acces-separe).**

## MEER WONINGEN MET APARTE TOEGANG.

In Brussel blijven nog veel bewoonbare verdiepingen leegstaan, omdat er geen afzonderlijke ingang is. Om dit aan te pakken, biedt de Stad de premie 'gescheiden toegang' aan, die eigenaars en handelaars moet aanzetten om de nodige werken uit te voeren. De premie 'gescheiden toegang' is van toepassing voor het hele grondgebied van de stad (1000 - 1020 - 1120 - 1130). Ze wordt toegekend als onderdeel van een globaal project rond het creëren van een aparte ingang en de (her)inrichting van de woonverdiepingen boven een handelszaak, een ruimte voor ambachtelijke of productieactiviteiten, of een kantoor op de gelijkvloerse verdieping. Wie een aparte ingang wil maken, moet eerst een stedenbouwkundige vergunning aanvragen. Het is immers mogelijk dat er een aanpassing van de gevel nodig is, wat dan weer verbouwingen in het gebouw met zich meebrengt.

**Het reglement, aanvraagformulier en bedrag van de premie vindt u op [www.brussel.be/premie-gescheiden-toegang](http://www.brussel.be/premie-gescheiden-toegang).**

## LA VILLE TROP SOUVENT SALIE. TE VEEL VERVUILING IN DE STAD.

5.502.

Triste constat pour l'année 2022 : la Ville a dressé 5.502 taxes entre janvier et octobre pour des faits de salissures en tout genre de l'espace public. Soit:

De Stad stelt vast dat ze dit jaar, tussen januari en oktober, helaas 5.502 boetes moest heffen voor allerlei schendingen van de openbare netheid:

2.666.

pour des sacs poubelle conformes mais sortis en dehors des heures ou des lieux autorisés.

voor het buitenzetten van vuilniszakken op de verkeerde uren of plaatsen.

2.381.

pour des dépôts clandestins en tout genre.

voor sluikstorten.

9.

pour des affiches non autorisées.

voor niet toegelaten affiches.

45.

pour des faits d'urines sauvages.

voor wildplassen.

121.

pour des salissures diverses.

voor verschillende soorten vervuiling.

153.

pour des mégots jetés au sol.

voor sigarettenpeuken op de grond gooien.

13.

pour crachats.

voor spuwen op de openbare weg.

5.

pour des remplissages abusifs de corbeilles publiques.

voor onrechtmatig gebruik van de openbare vuilnisbakken.

109.

pour des déchets posés aux pieds des arbres.

voor het deponeren van afval rond de bomen.

## 5 ASTUCES POUR UNE FIN D'ANNÉE 'ZÉRO DÉCHET' ?



## VIJF TIPS VOOR EEN ZEROWASTE-EINDEJAAR.

**Doe-cadeaus, maaltijden met weinig afval, tweedehandsspullen... Het zijn eenvoudige en motiverende stappen waarbij u ook uw fantasie de vrije loop kunt laten gaan om uw ecologische voetafdruk te verkleinen tijdens de eindejaarsfeesten.**

### 1. Niets om aan te trekken?

Weet u niet wat aan te trekken om uit te gaan? Denk aan tweedehandswinkels of wat er achteraan in uw kasten zou kunnen rondslingeren. En als u uw kleding een nieuwe look wilt geven, zet dan uw naaimachine klaar.

### 2. 'Afvalslanke' maaltijden.

Het sleutelwoord: vooruitdenken! Bedenk en plan een menu van tevoren op basis van seizoenproducten, haal ze bij (super) markten in uw buurt of in groothandels... Dit jaar eens geen traiteur of plastic bakjes?

### 3. Furoshiki.

Furoshiki is een Japanse kunst die een vierkant stuk stof gebruikt dat op duizend manieren geknoopt kan worden om een geschenkverpakking, een tas, een flessenhouder... te maken. U kunt een sjaal gebruiken of een mooi stuk stof in diverse afmetingen.

### 4. De geschenken!

Ga voor geschenken die duurzaam, nuttig, tweedehands of van milieuvriendelijke materialen gemaakt zijn. Of bied een doe- of beleevingscadeau aan zoals een bijzonder weekend, keramiekatelier, wijn- en kaasproeverijen, concerttickets...

### 5. De decoratie.

Herstel uw lichtslingers die het niet meer doen in een 'repair café' of kies voor een plantaardige slinger van bv. gedroogde sinaasappelschijfjes... Herstel ook uw oude decoraties, of als u die niet hebt, denk dan nog eens 'tweedehands'.

### En dan... wat doen we met onze boom?

Als u voor kiest een 'echte' kerstboom kiest, houd er dan rekening mee dat u na de feestdagen uw boom op uw stoep kunt zetten, op de dag van de groenafvalinzameling, met zijn houten onderstel maar zonder versieringen (en eventueel ook zonder plastic pot). Net Brussel zal er, net als ander groenafval, compost van maken. Opgelet: plastic kerstbomen komen uiteraard niet in aanmerking. Dat is 'grof vuil'. ([www.arp-gan.be/nl/sortering/5-kerstbomen.html](http://www.arp-gan.be/nl/sortering/5-kerstbomen.html)).

**Cadeaux expériences, repas anti-gaspi, seconde-main... Posez des gestes simples et faites place à votre imagination pour réduire votre empreinte écologique lors des fêtes de fin d'année.**

### 1. Rien à se mettre ?

Vous ne savez pas quoi mettre pour aller danser ? Pensez magasins de seconde main ou à ce qui pourrait trainer au fond de vos armoires. Et si vous voulez redonner un coup de nouveauté à vos vêtements, ressortez votre machine à coudre.

### 2. Repas anti-gaspi.

Le maître mot : anticipez ! Préparez votre menu à l'avance en fonction des produits de saison, faites vos courses dans les épiceries près de chez vous ou dans des magasins en vrac et réalisez votre menu vous-même. Cette année pas de traiteur ou de barquettes en plastique !

### 3. Furoshiki.

Le furoshiki est un art japonais qui consiste à utiliser un carré de tissu que l'on peut nouer de mille façons pour en faire un emballage cadeau, un sac, un porte-bouteille... Il peut s'agir d'un foulard comme d'un beau tissu dans des dimensions variables.

### 4. Des cadeaux !

Optez pour des cadeaux durables, utiles, de seconde main ou encore conçus à base de matériaux respectueux de l'environnement. Ou offrez un cadeau expérience comme un week-end insolite, des cours de céramique, une dégustation de vins et de fromages, des places de concerts...

### 5. La déco aussi.

Réparez vos guirlandes lumineuses qui ne fonctionnent plus dans un 'repair café' ou optez pour une guirlande végétalisée en tranches d'oranges séchées par exemple... Récupérez vos anciennes décorations, ou si vous n'en avez pas, pensez encore 'seconde main'.

### Et puis... on fait quoi de son sapin ?

Si vous choisissez d'installer un sapin de Noël, sachez qu'après les fêtes, vous pourrez déposer votre arbre sur votre trottoir, le jour de ramassage des déchets verts, avec son croisillon en bois mais dépourvu de décorations (et éventuellement de son pot). Ils permettront, comme les autres déchets verts, de créer du compost. Attention, les sapins en plastique ne sont naturellement pas concernés : ils sont considérés comme des 'encombrants ménagers' ([www.arp-gan.be/fr/tri/5-sapin-de-nol.html](http://www.arp-gan.be/fr/tri/5-sapin-de-nol.html)).





# BIENVENUE À BRUCITY. WELKOM IN BRUCITY.

La Ville se dote d'un nouveau bâtiment administratif flambant neuf pour accueillir ses habitants. Brucity doit devenir un point central du territoire, et simplifier la vie de tous les Bruxellois.

De Stad verwelkomt haar inwoners in een gloednieuw Administratief Centrum: Brucity. Het moet hét middelpunt van de stad worden en het leven van alle Brusselaars makkelijker maken.



Le 25 avril 2016, le Conseil communal de la Ville donnait son feu vert à l'aménagement d'un nouveau Centre administratif. Le bâtiment accueillant les services communaux depuis 1973, situé sur le boulevard Anspach, était devenu trop vétuste. Il ne pouvait plus remplir sa mission d'accueil de manière optimale. Quatre ans et demi après cette décision du Conseil, les travaux sont terminés et il est là. Le nouveau centre est sorti de terre, sur l'emplacement de l'ancien Parking 58. Depuis le début du mois de novembre, il voit progressivement arriver les 1.700 fonctionnaires de la Ville, qui auront tous déménagé d'ici la fin de l'année.

Dès le 12 décembre, les habitants pourront donc rejoindre le numéro 4 de la rue des Halles. C'est d'ailleurs la volonté de la Ville de faire entrer le nom Brucity dans l'esprit des administrés du territoire le plus rapidement possible, devenant ainsi un lieu central de la vie bruxelloise. «La Ville déménage pour mieux servir ses administrés avec des services simplifiés, un accueil amélioré et performant, une dématérialisation importante pour offrir plus d'autonomie et d'accessibilité aux services», expliquent les autorités communales.

Le bâtiment, que de nombreux Bruxellois ont déjà aperçu durant les travaux ou lorsqu'ils touchaient à leur fin, a été construit avec une vision de durabilité. Moderne et quasi passif, il a également l'avantage, selon la Ville, d'une réelle accessibilité puisqu'il continuera à accueillir les usagers dans le centre-ville, «au cœur de la vie animée de la commune».

Et son utilisation dépassera le cadre d'établissement purement administratif puisque «dans Brucity, il y aura des espaces, salles d'étude ou de réunion disponibles à l'occupation des usagers (associations, étudiants, start-ups, etc.). C'est dans cet état d'esprit que le 'slogan' de la campagne de communication est 'Bienvenue chez vous'».

En ce qui concerne les horaires d'ouverture et autres détails pratiques, les informations seront bientôt distribuées sous forme de toutes-boîtes, afin qu'ils puissent savoir quand, comment et où se rendre exactement. Mais en attendant, Bruxellois et Bruxelloises, retenez déjà bien ce nom : 'Brucity'.

## Une seconde vie pour les meubles.

Avec le déménagement du Centre administratif vers Brucity se posait la question des meubles de bureaux. Une partie a été récupérée pour orner les pièces d'autres établissements appartenant à la Ville. Notamment à la Bourse, à un jet de pierre de Brucity. Mais le reste pourra être acquis par des associations, via la plateforme [www.hu-bu.be](http://www.hu-bu.be). Une plateforme dont l'objectif est d'offrir une nouvelle vie aux meubles et matériaux récupérés lors des déménagements.

## Rafraîchir grâce à l'eau des égouts.

Le temps est à l'économie d'énergie. Les concepteurs du bâtiment l'ont bien compris, et ce dès l'élaboration du projet. Via un système de riothermie, Brucity réutilise l'eau des égouts pour refroidir le complexe. En restant quasi-constamment autour des 16°, l'eau permet de réguler la température du nouveau Centre administratif et lui offre des économies d'énergie non négligeables.

## Mobilité douce.

Plus de 250 emplacements de parking vélos et triporteurs pour le personnel orneront le centre Brucity. Il sera également possible d'y charger son vélo électrique, des prises de recharge étant prévues autour de ces emplacements.



Op 25 april 2016 zette de gemeenteraad van de Stad het licht op groen voor de bouw van een nieuw kantoorgebouw voor haar administratie. Het gebouw aan de Anspachlaan, dat sinds 1973 vele stadsdiensten huisvestte, was verouderd en voldeed niet meer aan de functionele normen voor een optimaal onthaal van de burgers. Vier en een half jaar na deze beslissing, zijn de werken klaar en staat het gebouw er. Het nieuwe Brucity is opgetrokken waar zich ooit Parking 58 bevond. Sinds begin november nemen de 1.700 stadsmedewerkers geleidelijk hun intrek in het gebouw. Tegen het eind van het jaar zullen ze allemaal verhuisd zijn.

De inwoners kunnen vanaf 12 december al terecht in de Hallenstraat nummer 4. De Stad wil trouwens dat de burgers zo snel mogelijk vertrouwd raken met de naam Brucity en daarom moet het een knooppunt worden van het Brusselse leven. "De Stad verhuist om de burgers beter van dienst te zijn met vereenvoudigde diensten, een beter en efficiënter onthaal, en een doorgedreven digitalisering om de diensten autonomer en toegankelijker te maken", aldus het stadsbestuur.

Het gebouw, dat veel Brusselaars al hebben gezien tijdens of aan het einde van de werken, voldoet volledig aan de huidige duurzaamheidsnormen. Het is een modern passiefgebouw dat volgens de Stad qua toegankelijkheid een groot voordeel heeft, aangezien het de gebruikers nog altijd in het stadscentrum ontvangt. "in het hart van het bruisende stadsleven".

Brucity zal voordien meer zijn dan een louter administratief gebouw, want "in Brucity zijn diverse ruimtes, studie- of vergaderzalen beschikbaar voor onder meer verenigingen, studenten,

enzovoort. Het is vanuit die filosofie dat de slogan van de communicatiecampagne dan ook 'Welkom thuis' is geworden."

De openingstijden en andere nuttige informatie zal de Stad binnenkort aan alle burgers communiceren via huis-aan-huisfolders zodat u allemaal weet wanneer, hoe en waar u precies moet zijn. En beste Brusselaars, onderhoud in afwachting alvast goed de naam 'Brucity'.

## Meubilair krijgt tweede leven.

De verhuizing van de vele stadsdiensten naar Brucity deed de vraag rijzen wat er met het meubilair moest gebeuren. Een deel werd gerecupereerd voor andere gebouwen van de Stad, onder meer de Beurs die op een steenworp van Brucity ligt. De rest is beschikbaar voor verenigingen, start-ups, scholen en bedrijven die het (voor een redelijke prijs) kunnen aankopen via [www.hu-bu.be](http://www.hu-bu.be). De bedoeling van dit platform is om meubilair en kantoor materiaal dat na een verhuizing wordt afgedankt, een tweede leven te geven.

## Gekoeld met rioolwater.

Energiebesparing is meer dan ooit aan de orde. De ontwerpers van Brucity hielden er al van bij de start van het project rekening mee. Dankzij een riothermie-installatie kan Brucity rioolwater hergebruiken voor de koeling van het gebouw. Het water, dat bijna continu 16° is, helpt om de temperatuur van het nieuwe kantoorgebouw te regelen en levert een forse energiebesparing op.

## Actieve mobiliteit.

In Brucity is een fietsstalling met ruim 250 plaatsen voor fietsen en bakfietsen. Daarnaast zijn er ook laadpunten beschikbaar om elektrische fietsen op te laden.

# FLORA BILLIOUW. ROULER VITE, SOIGNER LENTEMENT. SLOW CARE ON A FAST BIKE.

À la tête de 'Wheel of Care', une association de soignants se déplaçant à vélo dans la Ville, Flora est la gentillesse personnifiée, au service d'un professionnalisme remarquable.

Flora, aan het roer van 'Wheel of Care', een vereniging van thuisverpleegkundigen die zich met de fiets verplaatsen in de stad, is de vriendelijkheid zelve en een toonbeeld van professionalisme.

Wheel of Care – 194 rue  
 Terre-Neuve – 1000 –  
 www.wheelofcare.be  
 – love@wheelofcare.be  
 – 02 486 63 43

À l'avant, une boîte de chargement avec un petit drapeau à croix, symbole du secteur des soins et à l'arrière, une trousse médicale et les diverses pièces d'équipement du cycliste urbain. Tel est le véhicule professionnel de Flora et de toute son équipe : une vingtaine de personnes trilingues (au moins) et formées dans le domaine des soins de santé. Tous se déplacent à vélo, donc rapidement, dans les quartiers du centre où se trouvent les personnes précarisées avec qui ils passent, sans compter, le temps ainsi gagné.

#### Une philosophie.

Car ce moyen de transport incarne toute une philosophie, résumée dans le nom de leur organisation 'Wheel of Care' (jeu de mots avec 'We love care, nous aimons soigner') et insufflée par Flora Billiouw, la fondatrice. « Notre slogan est 'Slow care on a fast bike' », souligne-t-elle, convaincue, depuis ses multiples expériences professionnelles à l'étranger, des bienfaits qu'apporte le temps, quand il est consacré aux malades.

#### Déclics.

« À la fin de mes études de sage-femme, j'ai eu deux déclics, raconte-t-elle : la visite à l'université d'une sage-femme indépendante, alors que notre apprentissage se concentrait sur le travail en cadre hospitalier, et mon premier stage au Cameroun. » Aussi décide-t-elle, à son retour, de compléter sa formation par un diplôme en médecine tropicale, avant de multiplier les expériences à l'étranger : Amérique du Sud, Scandinavie, Angleterre, Afrique. « L'Afrique m'a appris à être la sage-femme que je suis ».

#### Retour en Belgique.

Elle aurait donc bien poursuivi sa carrière de la sorte, si elle n'avait, en 2016, rencontré l'homme de sa vie. « Je suis repartie au Congo, mais ce n'était pas la même chose, je voulais être avec lui », reconnaît-elle, encore émue. De retour en Belgique, elle accepte le poste de sage-femme en chef à la tour WTC, pour la Croix-Rouge de Belgique.

« Je me suis rendue compte que je ne devais pas partir à l'étranger pour être sage-femme auprès du public précarisé qui m'intéressait », Explique-t-elle. Cependant, pour pouvoir passer davantage de temps avec sa patientèle, elle décide de créer son propre cabinet.

Pourquoi le vélo ? Par goût, certes, mais aussi par souci écologique, qui l'incite aussi à choisir du matériel médical à faibles déchets. Comme son autre préoccupation est d'offrir des soins accessibles à tous, elle adopte le principe des tarifs conventionnés et du tiers payant, en l'occurrence souvent pris en charge par le CPAS, Médecins du monde ou Fedasil.

#### Expansion...

En l'absence du soutien structurel pour 'Wheel of Care' dont elle rêve, elle preste de longues heures de gestion bénévolement. La demande est telle, en effet, que l'équipe a dû grandir très vite, et les activités, se diversifier. Aujourd'hui, outre les soins, l'organisation propose aussi une banque de vêtements d'enfants – « tous les dons sont bienvenus », rappelle Flora – ainsi que des ateliers destinés aux futures mamans et financés par un système Robin des Bois, auquel les participantes plus aisées n'hésitent pas à contribuer davantage « puisqu'on leur explique la situation ». Une chose est sûre : ses collègues et elle ne limiteront jamais la durée de leurs interventions auprès de leurs patients de prédilection, qui, au dernier comptage, représentent 150 cultures différentes. « À l'image de Bruxelles, quoi ! », dit Flora en souriant.

#### Se vider l'esprit aussi.

Pour compenser ses revenus professionnels plutôt faibles, Flora travaille aussi à mi-temps dans un hôpital. Chez elle et son amoureux, « à cinquante minutes à vélo », cette Bruxelloise de souche, qui a grandi non loin de la rue Terre-Neuve où se trouvent ses bureaux, s'occupe de son bébé de presque un an et gère son potager qui, enfin, « lui vide l'esprit ». Brièvement. « Toutes mes passions sont concentrées dans Wheel of Care », résume-t-elle.



« Je me suis rendue compte que je ne devais pas partir à l'étranger pour être sage-femme auprès du public précarisé qui m'intéressait. »

« Ik besepte dat ik niet naar het buitenland moest trekken om vroedvrouw te zijn voor het kwetsbare publiek dat mij interesseerde. »

Voorop een kleine laadbak en een wimpeltje met een kruis, als symbool voor de zorgsector; achterop een medische verzorgingstas en enkele noodzakelijke spullen voor een stadsfiets. Zo ziet de werkfiets van Flora en haar hele team eruit: een twintigtal (minstens) drietalige medewerkers die opgeleid zijn in de verpleeg- of vroedkunde. Ze leggen hun huisbezoeken af met een elektrische fiets, dus snel, in het centrum van de stad waar kwetsbare personen wonen. En de tijd die ze zo winnen, besteden ze dan belangeloos aan hun patiënten.

#### Een filosofie.

Dit vervoermiddel belichaamt immers een hele filosofie, die we terugvinden in de naam van hun organisatie 'Wheel of Care' (woordspeling voor 'We love care', wij verzorgen graag), bedacht door oprichtster Flora Billiouw. "Onze slogan is 'slow care on a fast bike'", licht ze toe. Na heel wat beroepservaring in het buitenland is ze ervan overtuigd dat de tijd die aan zieken wordt besteed een weldoend effect heeft.

#### Aha-ervaringen.

"Aan het einde van mijn studie verloskunde had ik twee aha-momenten," vertelt Flora, "het bezoek van een zelfstandige vroedvrouw aan de universiteit, terwijl onze studie gericht was op een ziekenhuisomgeving, en mijn eerste stage in Kameroen." Terug in België besluit ze dan ook haar opleiding aan te vullen met een diploma tropische geneeskunde, alvorens nog meer ervaring op te gaan doen in het buitenland: Zuid-Amerika, Scandinavië, Verenigd Koninkrijk, Afrika. "Afrika leerde mij de vroedvrouw te zijn die ik nu ben".

#### Terug in België.

Ze zou haar carrière dan ook zo hebben voortgezet, als ze in 2016 niet dé man van haar leven had ontmoet. "Ik ben terug naar Congo gereisd, maar het was niet hetzelfde, ik wilde bij hem zijn", geeft ze, nog steeds ontroerd, toe. Terug in België gaat ze als hoofdvroedvrouw aan de slag voor het Belgische Rode Kruis

in de WTC-toren. "Ik besepte dat ik niet naar het buitenland moest trekken om vroedvrouw te zijn voor het kwetsbare publiek dat mij interesseerde", geeft ze toe. Maar om meer tijd aan haar patiënten te kunnen besteden, beslist ze haar eigen praktijk op te starten.

Waarom de fiets? Omdat fietsen leuk is, maar ook om ecologische redenen die haar aanzetten om duurzaam medisch materiaal te gebruiken. Aangezien ze bovendien thuiszorg wil verlenen die toegankelijk is voor iedereen, hanteert ze het principe van de geconventioneerde tarieven en derdebetalersregeling, die vaak gedekt worden door het OCMW, Dokters van de Wereld of Fedasil.

#### Uitbreiding...

Bij gebrek aan structurele steun voor 'Wheel of Care', waar ze van droomt, draait Flora als manager van de praktijk, lange uren op vrijwillige basis. De vraag is zo groot dat het team al snel moest uitbreiden en zijn activiteiten moest diversifiëren. Inmiddels organiseert Wheel of Care, naast thuiszorg, ook een kinderkledingbank – "alle donaties zijn welkom", geeft Flora mee – en workshops voor toekomstige mama's. De initiatieven worden gefinancierd volgens het Robin-Hoodprincipe: de welgestelde deelnemers betalen graag een deeltje mee voor de minder gegoeden, "want we leggen hen de situatie uit". Eén ding is zeker: haar collega's en zichzelf beknielen nooit op tijd om de nodige zorg te verlenen aan hun patiënten, die volgens de laatste telling tot 150 verschillende culturen behoren. "Een weerspiegeling van Brussel!", merkt Flora lachend op.

#### Hoofd leegmaken.

Om haar nogal lage beroepsinkomen aan te vullen, werkt Flora nog parttime in een ziekenhuis. Bij haar en haar levenspartner thuis, "op zo'n 50 minuten met de fiets", zorgt deze rasechte Brusselse, die opgroeide vlak bij Nieuwland waar haar kantoor is gevestigd, voor haar bijna één jaar oude baby en haar moestuin, waar ze "haar hoofd even kan leegmaken en tot rust kan komen". "Wheel of Care is mijn passie", besluit ze.



PENTAGONE  
VIJFHOEK

## DEUX NOUVELLES TOILETTES !

Deux nouvelles toilettes publiques sont à présent accessibles sur le territoire de la Ville : place Fontainas et Putterie (long de la Gare centrale). Pour localiser l'ensemble des lieux d'aisance disponibles sur l'espace public (toilettes et urinoirs), consultez la page : [www.bruxelles.be/toilettes-et-urinoirs-publics](http://www.bruxelles.be/toilettes-et-urinoirs-publics).



## TWEE NIEUWE TOILETTEN.

Er zijn sinds kort twee nieuwe openbare toiletten beschikbaar in de stad: aan het Fontainasplein en de Putterij (vlak bij Brussel Centraal). Een overzicht (lijst en kaart) van de openbare toiletten en urinoirs in de stad vindt u op: [www.brussel.be/openbare-toiletten-en-urinoirs](http://www.brussel.be/openbare-toiletten-en-urinoirs).



## UNE FRESQUE À LA MÉMOIRE DE MEHDI BOUDA.

Une fresque a été inaugurée sur le terrain de basket de la place du Nouveau Marché aux Grains à la mémoire de Mehdi Bouda, jeune Bruxellois décédé dans un accident de la circulation avec un véhicule de police en 2019. Cette œuvre, inspirée de la série manga *One Piece*, rend hommage à l'adolescent de 17 ans qui, en plus d'aimer le basket, était aussi un dessinateur autodidacte de talent.

## SCHILDERING HERDENKT MEHDI BOUDA.

Op het basketplein aan de Nieuwe Graanmarkt werd een grondschildering ingehuldigd ter nagedachtenis van Mehdi Bouda, een jonge Brusselaar die in 2019 omkwam bij een verkeersongeval met een politiewagen. Het werk, dat geïnspireerd is op de mangareeks *One Piece*, is een eerbetoon aan de 17-jarige Mehdi, die naast basketter ook een getalenteerd, autodidactisch tekenaar was.

## LA BD À NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Après les quartiers du Centre et Laeken, c'est maintenant au tour de Neder-Over-Heembeek d'intégrer depuis le mois de novembre dernier le parcours BD de la Ville grâce à l'inauguration de la fresque de l'artiste Aimée de Jongh, inspirée de son ouvrage *Jours de sable*. Installée sur le pignon du numéro 14 de la place Saint-Nicolas, la fresque est également visible depuis la cour de l'école Leo XIII. Cette création est la première d'un ensemble de 4 fresques qui seront réalisées dans les prochains mois, toujours à NOH.



NEDER-OVER-  
HEEMBEEK



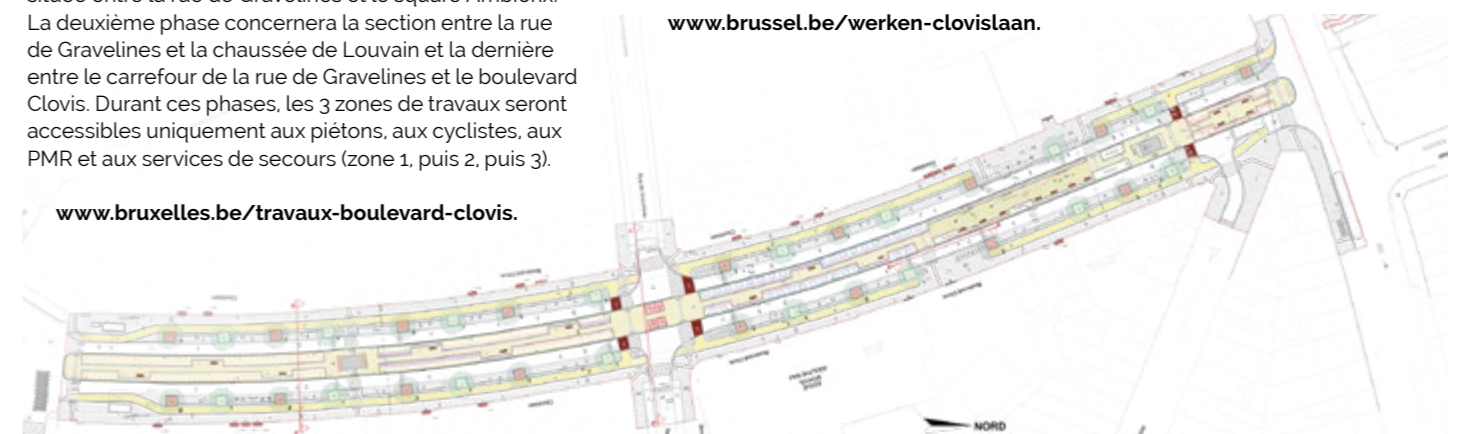
## STRIPROUTE BREIDT UIT IN NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Na het centrum en Laken was het in november de beurt aan Neder-Over-Heembeek om een nieuwe stripmuur in te huldigen. De Brusselse striproute breidde uit met een fresco van stripauteur Aimée de Jongh, geïnspireerd op haar werk *Dagen van Zand*. Het kunstwerk op de gevel van nummer 14 aan het Sint-Nikolaasplein is ook te zien vanaf de speelplaats van de basisschool Leo XIII. *Dagen van Zand* is de eerste uit een reeks van vier stripmuren die de komende maanden in NOH zullen verschijnen.

## TRAVAUX POUR MOBILITÉ DOUCE AU BOULEVARD CLOVIS.

Le boulevard Clovis, situé au cœur du 'Quartier des Squares', est un axe de circulation important avec un revêtement devenu obsolète avec le temps et une berme centrale sous-utilisée. Ce boulevard, qui fait partie du parcours RER vélo mais qui ne dispose pas de pistes cyclables, a cependant le potentiel pour devenir un axe important de mobilité douce qui reliera plusieurs espaces verts du quartier. Des travaux d'aménagement ont donc débuté en octobre dernier et seront achevés dans un an et demi. Ils sont réalisés en 3 phases. La première, actuellement en cours, concerne la section du boulevard située entre la rue de Gravelines et le square Ambiorix. La deuxième phase concernera la section entre la rue de Gravelines et la chaussée de Louvain et la dernière entre le carrefour de la rue de Gravelines et le boulevard Clovis. Durant ces phases, les 3 zones de travaux seront accessibles uniquement aux piétons, aux cyclistes, aux PMR et aux services de secours (zone 1, puis 2, puis 3).

[www.bruxelles.be/travaux-boulevard-clovis](http://www.bruxelles.be/travaux-boulevard-clovis).



## WERKEN VOOR ACTIEVE MOBILITEIT IN CLOVISLAAN.

De Clovislaan, in het hart van de Squareswijk, is een belangrijke verkeersader met een verouderd wegdek en een onderbenutte middenberm. Deze laan, die deel uitmaakt van het FietsGEN maar niet over fietspaden beschikt, kan een belangrijke rol spelen in de actieve mobiliteit en verschillende groene zones in de buurt met elkaar verbinden. De werkzaamheden startten in oktober, duren anderhalf jaar en verlopen in drie fases. In de eerste fase wordt momenteel het stuk tussen de Grevelingenstraat en de Ambiorixsquare aangepakt. In de tweede fase is het stuk tussen de Grevelingenstraat en de Leuvensesteenweg aan de beurt en in de derde en laatste fase wordt gewerkt aan het kruispunt van de Grevelingenstraat en Clovislaan. Tijdens de werken zijn de drie werfzones enkel toegankelijk voor voetgangers, fietsers, personen met beperkte mobiliteit en de hulpdiensten.

[www.brussel.be/werken-clovislaan](http://www.brussel.be/werken-clovislaan).



NORD-EST  
NOORD-OOST



LAEKEN  
LAKEN

## JOUEZ, JOUEZ, JOUEZ !

Une nouvelle ludothèque ouvrira ses portes le samedi 28 janvier dans l'espace polyvalent du rez-de-chaussée du 122 chaussée de Bockstaël à Laeken. Une ludothèque, c'est un lieu d'animation dont la mission première est de donner à jouer mais aussi de diffuser la culture 'ludique'. Sur place, elle propose du jeu naturellement mais elle offre aussi un service de prêt, organise des animations et apporte des conseils. Ce nouvel espace, qui travaille de concert avec le service Jeunesse et qui est en phase avec le projet pédagogique des écoles de la Ville, est situé à quelques pas seulement des bibliothèques francophone et néerlandophone de Laeken. Les lieux offriront des espaces de jeu pour les tout-petits, les jeunes et... les adultes !

## SPELEN MAAR!

Op zaterdag 28 januari opent een nieuwe speltheek in de polyvalente ruimte op de gelijkvloerse verdieping van het gebouw aan de Bockstaellaan 122 in Laken. Een speltheek is een plaats die de middelen biedt om te kunnen spelen, maar ook de speelcultuur wil bevorderen. Bezoekers kunnen natuurlijk ter plaatse spelen, maar kunnen er ook spelletjes en speelgoed lenen. De speltheek organiseert bovendien zelf sessies en geeft advies. Deze speltheek, die samenwerkt met de Jeugdendienst en aansluit bij het educatieve project van de scholen van de Stad, bevindt zich vlak bij de Franse en Nederlandse bibliotheken van Laken. Er is speelruimte voor de allerkleinsten, jongeren en... volwassenen.



## UN JARDIN POUR SE FAIRE DU BIEN À HAREN.

Un jardin... thérapeutique est aujourd'hui accessible à Haren. Ha-Lo – c'est son nom – a été imaginé et financé via l'appel à budget participatif de 2021 de la Ville et rendu concret grâce au vote des habitants qui a validé le projet et sa mise en œuvre. Cet espace vert, situé dans la prairie sur le chemin du Keelbeek (Kerkveldwegel) et la rue de la Seigneurie, accueille aujourd'hui des animaux comme un poney, un âne, des chèvres. Les lieux disposent aussi d'un petit jardin de fleurs et de légumes, d'un sentier sensoriel et d'endroits pour se détendre et se rencontrer. Le lieu permet également aux enfants, aux personnes vivant avec un handicap et aux aînés de s'y rendre et de participer aux activités de jour qui sont encadrées par des professionnels et des bénévoles.

[www.dearkbrussel.be/zorgtuin](http://www.dearkbrussel.be/zorgtuin).



## ZORGTUIN HA-LO IN HAREN.

In Haren stelde de vzw De Ark Brussel sinds kort hun zorgtuin HA-LO open voor het publiek. Het is een kleine groene oase waar mens en dier in alle rust met elkaar in contact kunnen komen. Het project is één van de ingediende ideeën voor de burgerbegroting 2021 en werd door de burgers verkozen om te worden uitgevoerd. In deze groene buitenruimte aan de Keelbeekweg (Kerkveldwegel) en de Heerlijheidsstraat staan op dit ogenblik al enkele boerderijdieren zoals een pony, twee ezels en een paar geiten en schapen. Verder vindt u er nog een kleine bloemen- en moestuin, een voetpad en enkele rust- en ontmoetingshoekjes. Kinderen, volwassenen met een handicap en senioren kunnen er ook deelnemen aan dagactiviteiten onder begeleiding van professioneel zorgpersoneel en vrijwilligers.

[www.dearkbrussel.be/zorgtuin](http://www.dearkbrussel.be/zorgtuin).



## SENIORS. VIVRE ENSEMBLE, HABITER SEUL.

Destinés aux 55+, les habitats groupés pour les seniors connaissent aujourd'hui un véritable succès. L'objectif d'un projet d'habitats groupés est de rassembler sous un même toit des aînés autonomes pour qui, trouver un logement de qualité accompagné d'un projet de vie, n'est pas chose facile. 3 maisons de l'asbl 'Abbeyfield' qui gèrent ce type d'habitat sont installées à Bruxelles dont une sur le territoire de la Ville à Neder-Over-Heembeek. Chaque maison dispose de 10 appartements de 1 chambre pour des seniors seuls, actifs et indépendants. L'objectif de ce projet, complémentaire au logement, est d'y créer des liens entre ses habitants grâce aux parties communes. Ces espaces peuvent aussi accueillir des réunions familiales privées d'un

des habitants ou des réunions d'associations du quartier. Les habitants y partagent également chaque semaine deux repas, qu'ils auront eux-mêmes cuisinés. Ithaca, le nom donné à la maison Abbeyfield de NOH, est située à proximité de la place Peter Benoit, des commerces et des transports en commun. Un nouveau groupe d'habitants y sera prochainement créé. Vous vous reconnaissez dans ce projet ? Vous êtes dans une réflexion du vivre ensemble ? Des sessions d'informations sont organisées le 8 décembre à 10h30 en présentiel et le 22 décembre à 12h30 en visio-conférence (Zoom). Pour vous inscrire, rendez-vous sur [www.abbeyfield.be](http://www.abbeyfield.be), appelez le 0489 18 88 08 ou envoyez un mail à [contact@abbeyfield.be](mailto:contact@abbeyfield.be).



## SENIOREN. PRIVÉ WONEN, SAMEN LEVEN.

Cohousing of centraal wonen voor 55-plussers zit in de lift. Een collectief woonconcept brengt autonome, nog actieve senioren met een leefplan – die niet makkelijk een kwaliteitsvolle, gepaste woning vinden – samen onder één dak. De vzw Abbeyfield heeft drie cohousingprojecten in Brussel, waarvan één in Neder-Over-Heembeek. Elk huis telt 10 appartementen met één slaapkamer voor alleenstaande, actieve en zelfstandige senioren. Naast privéhuysvesting heeft dit initiatief ook gemeenschappelijke ruimten. Deze collectieve ruimten zijn ook geschikt voor privé-familiebijeenkomsten of vergaderingen van wijkverenigingen. Verder delen de bewoners er twee keer per week een maaltijd die ze zelf hebben bereid. Ithaca, het Abbeyfieldhuis in Neder-Over-Heembeek, ligt op wandelafstand van het Peter Benoitplein en de belangrijkste winkelstraten en is vlot bereikbaar met het openbaar vervoer. Binnenkort stelt men er een nieuwe woongroep samen. Hebt u interesse in dit project? Overweegt u deze vorm van samenwonen? Abbeyfield organiseert twee infosessies: een live-ontmoeting op 8 december om 10u30 en een videoconferentie (Zoom) op 22 december om 12u30. Vooraf inschrijven kan via [www.abbeyfield.be](http://www.abbeyfield.be), telefonisch op 0489 18 88 08 of per mail naar [contact@abbeyfield.be](mailto:contact@abbeyfield.be).

## DES ACTIVITÉS À L'ÉCOLE APRÈS L'ÉCOLE ? C'EST GRATUIT.

Bonne nouvelle ! La Ville propose désormais dans 19 de ses écoles, de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> primaire, mais aussi dans certaines sections maternelles ; des activités parascolaires gratuites. En effet, de septembre à juin, la plupart des élèves passent plus de 40 % de leur temps à l'école. Après les heures scolaires, beaucoup d'entre eux y sont encore accueillis, en temps libres. L'idée du projet est qu'ils puissent continuer à s'épanouir en participant gratuitement à des activités comme des cours de langue (Mandarin, Italien...), de flûte, de saxophone, de violon, de multisports, de chant, de danse, de sports de raquettes, de participer à des séances de jeux de société, de créer un journal de l'école... Chaque école propose son propre programme. N'hésitez pas à contacter la direction de l'établissement dans lequel votre enfant est scolarisé.

Écoles Lepage (primaire), Dachsbeck (primaire), Heembeek (primaire), Magnolias (primaire), Pagodes (primaire), Reine Astrid (primaire), Émile André (fondamentale), Allée verte (primaire), Baron Steens (fondamentale), Bockstael (primaire), Canal (fondamentale), Congrès (fondamentale), Éburons (primaire), Steyls (primaire), Tivoli (fondamentale), Hélicoptère (fondamentale), Horta (maternelle), Marolle (maternelle).

[instructionpublique.bruxelles.be](http://instructionpublique.bruxelles.be).

## GRATIS NASCHOOLSE ACTIVITEITEN.

Goed nieuws! De Stad biedt voortaan in 19 van haar scholen, van het eerste tot het zesde leerjaar basisonderwijs en enkele kleuterscholen, gratis buitenschoolse activiteiten. Van september tot juli brengen de meeste leerlingen ruim 40% van hun tijd door op school. Ook na de schooluren zijn velen van hen in hun vrije tijd hier nog altijd welkom. Dit project moet ervoor zorgen dat ze zich kunnen blijven ontplooiën door deel te nemen aan gratis activiteiten zoals taallessen (Mandarijn, Italiaans, ...), muzieklessen (fluit, saxofoon, viool), multisport, racketsporten, dans, gezelschapsspelen, de schoolkrant... Elke school heeft haar eigen programma. Wilt u weten wat de school van uw kind precies organiseert? Neem zeker contact op met de schooldirectie.

De deelnemende scholen: Lepage (lager onderwijs), Dachsbeck (lager), Heembeek (lager), Magnolias (lager), Pagodes (lager), Reine Astrid (lager), Émile André (basisonderwijs), Allée verte (lager), Baron Steens (basis), Bockstael (lager), Canal (basis), Congrès (basis), Éburons (lager), Steyls (lager), Tivoli (basis), Hélicoptère (basis), Horta (kleuteronderwijs), La Marolle (kleuter).

[openbaaronderwijs.brussel.be](http://openbaaronderwijs.brussel.be).



## DYNAMISER LE QUARTIER 'QUERELLE'.

Le quartier de la Querelle va bénéficier dès 2023 d'un subside financier régional d'un nouvel outil de rénovation urbaine appelé 'CACI' pour 'Contrat d'axe, Contrat d'ilot'. Ce plan d'actions sera destiné à améliorer la qualité de vie des habitants du quartier en aménageant son espace public, en soutenant la vie sociale et citoyenne, l'environnement, les équipements collectifs... Le périmètre du CACI Querelle se déploiera autour du site des tours des logements sociaux du Logement Bruxellois entre la rue des Tanneurs et la rue Terre-Neuve dans les Marolles. Tout au long de l'année 2023, la Ville, en concertation avec les habitants et les acteurs locaux, va établir un diagnostic du quartier, définir des priorités et élaborer un programme d'actions qui sera mis en œuvre à partir de 2024 pour une période de 4 ans. Pour mener à bien le projet, la Ville organisera un processus participatif via des réunions publiques, des ateliers, des promenades exploratoires, des rencontres de terrain et la création d'une 'Commission de Quartier' composée d'un panel de citoyens et d'associations.

Cellule Rénovation Urbaine : 02 279 30 30.



## KRAKEELWIJK MINDER DICHT EN GROENER.

In 2023 maakt het Gewest voor de Krakeelwijk financiële middelen vrij voor de uitrol van een stadsvernieuwingsproject of AHC, afkorting van AS- en Huizenblokcontract. Dit actieplan moet de leefkwaliteit van de wijkbewoners verbeteren dankzij de aanpassing van de openbare ruimte en de ondersteuning van het maatschappelijk leven, het leefmilieu, de collectieve voorzieningen, enzovoort. De zone van het AHC Krakeel ligt rond de sociale woontorens van de Brusselse Woning tussen de Huidevettersstraat en Nieuwland in de Marollen. In de loop van 2023 zal de Stad, in overleg met de inwoners en andere lokale actoren, een analyse van de wijk opstellen, prioriteiten stellen en een actieprogramma uitwerken, dat vanaf 2024 over vier jaar zal worden uitgevoerd. Hiervoor organiseert de Stad openbare vergaderingen, workshops, verkenningwandelingen, ontmoetingen ter plaatse met een wijkcomité dat bestaat uit een panel van burgers en verenigingen.

Dienst Stadsvernieuwing: 02 279 30 30.

BOUGE.  
UIT.

## BRUXELLES EN FÊTE(S) ! BRUSSEL FEEST!

Si les Plaisirs d'Hiver sont un incontournable des fêtes de fin d'année, d'autres manifestations rendront notre capitale plus étincelante encore et feront de décembre un mois qui réchauffera les cœurs et fera briller les yeux. Parmi ces activités, citons Brussels by Lights et Wonder Woods. Prêts à festoyer ? Le compte à rebours a commencé...

C'est vrai toute l'année, mais plus encore lorsque celle-ci touche à sa fin : les occasions de sortir ne manquent pas, celles de s'émerveiller non plus. Outre ses célèbres Plaisirs d'Hiver et son marché de Noël, la capitale accueillera une fois encore 'Brussels by Lights' qui illuminera, dès la fin novembre et jusqu'à début janvier, plus de 150 rues et artères commerçantes ; au total, près de 20 km de motifs lumineux irrigueront le cœur de la ville.

### Féerie de Noël.

Wonder Woods. Direction le Bois de la Cambre pour des moments de féerie avec une patinoire, des décorations lumineuses pour sublimer les lieux déjà somptueux et des jouets XXL disséminés ça et là pour une promenade en jambes ou en cuistax.



**Winterpret is natuurlijk de eindejaarschopping bij uitstek in Brussel, maar er staan ook andere evenementen op het programma die onze hoofdstad nog meer laten schitteren en van december een hartverwarmende, fonkelende maand maken. Zoals Brussels by Lights en Wonder Woods, om er maar enkele te noemen. Klaar om te feesten? Het aftellen is begonnen...**

**A**n redenen om de stad in te trekken en wow-momenten te ervaren, ontbreekt het nooit in Brussel maar in deze eindejaarsperiode zeker niet. Naast de beroemde kerstmarkt is ook Brussels by Lights opnieuw van de partij om onze hoofdstad tussen eind november en begin januari in een schitterend jasje te steken. Ruim 150 kleine en grote winkelstraten worden feestelijk versierd en verlicht met in totaal bijna 20 km lampjes en lichtornamenten.

### Kerstmagie.

Wonder Woods zorgt voor een feestelijke sfeer in het Ter Kamerenbos, in samenwerking met de vertrouwde cafés, brasseries en restaurants van het Ter Kamerenbos en het Théâtre de Poche... die de bezoekers zullen verwennen met een feestelijk aanbod, voor de smaakpapillen... en het oor!

**BRUSSELS BY LIGHTS > 11-12.2022 > 1.2023**

**WONDER WOODS 2.12.2022 > 8.1.2023**

Différents lieux à Bruxelles – [brusselsmajorevents.be](https://brusselsmajorevents.be)



## BEAUTÉS SUR PAPIER GLACÉ.

Si vous ne connaissez pas son nom, vous avez forcément vu passer un jour ou l'autre ses images : reconnaissables entre tous, les clichés du photographe, essentiellement en noir et blanc, ont laissé une empreinte indélébile dans l'univers de la photo de mode. Peter Lindbergh – *Untold Stories* rend hommage à la vie et à l'œuvre du photographe allemand, une exposition rétrospective intimiste qu'il a lui-même conçue avant sa disparition, en 2019.



De naam Peter Lindbergh zegt u misschien niets, maar zijn foto's hebt u ongetwijfeld al eens gezien: herkenbare, meestal zwart-witbeelden die een blijvende invloed hebben gehad op de wereld van de modefotografie. De overzichtstentoonstelling *Peter Lindbergh – Untold Stories* is een intiem eerbetoon aan het leven en werk van deze Duitse fotograaf.

## BEAUTIES OP GLANZEND PAPIER.



**PETER LINDBERGH – UNTOLD STORIES.**

**15.12.2022 > 14.05.2023.**

Espace Vanderborcht – 50 rue de l'Écuyer – 1000 – [peterlindbergh-brussels.com](https://peterlindbergh-brussels.com).

« La beauté, c'est avoir le courage d'être soi-même ». Cette phrase, prononcée par l'artiste Peter Lindbergh, reflète parfaitement ses images cinématographiques en noir et blanc, des photographies naturelles et sans fard des fameux supermodels des années 80 et 90 comme Cindy Crawford, Claudia Schiffer, Naomi Campbell... mais aussi d'autres célébrités, portraits qui ont engendrés le succès de l'homme comme de ses sujets.

### 152 photos.

Ces images intemporelles et indémodables, publiées notamment dans *Elle*, *The New Yorker*, *Rolling Stone* ou *Vanity Fair*, continuent d'influencer la photographie et la mode d'aujourd'hui. Précédemment accueillie en Allemagne et en Espagne, l'exposition couvre l'ensemble de sa carrière, des eighties à sa mort en 2019, au travers de 152 clichés soigneusement sélectionnés par l'artiste lui-même.

« Schoonheid is de moed om jezelf te zijn ». Deze visie van kunstenaar Peter Lindbergh wordt perfect weerspiegeld in zijn filmische zwart-witbeelden, natuurlijke en ongekunstelde foto's van beroemde topmodellen uit de jaren '80 en '90 zoals Cindy Crawford, Claudia Schiffer, Naomi Campbell... maar ook van andere beroemdheden, portretten die de fotograaf even beroemd maakten als de mensen die hij fotografeerde.

### 152 foto's.

Deze tijdloze beelden, die verschenen zijn in tijdschriften zoals *Elle*, *The New Yorker*, *Rolling Stone* of *Vanity Fair*, blijven de fotografie en mode ook vandaag nog beïnvloeden. De tentoonstelling, die eerder al werd geprezen in Duitsland en Spanje, geeft een overzicht van Lindberghs carrière van de jaren '80 tot zijn dood in 2019, aan de hand van 152 foto's die de kunstenaar zelf uitkoos net voor zijn dood in 2019.

## Ils sont fous ces coureurs !

Fous ? Oui, du sport ! On vous rappelle le principe de cette course relais incontournable, qui se déroule dans des conditions hivernales : cinq coureurs, dont obligatoirement une dame et un vétéran (plus de 40 ans le jour de la course), se relaient sur un parcours vallonné ; chacun à leur tour, les runners parcourent 8 km avant de courir un dernier tour groupé de 4 km, soit un total par équipe de 44 km. Un concept similaire, avec des distances plus courtes, est proposé aux enfants. Cette manifestation rassemble chaque année quelque 1.500 coureurs et encore plus de spectateurs.

### RELAIS GIVRÉS 21.1.2023.

Centre sportif de Neder-Over-Heembeek – 227 rue de Ransbeek – 1120 (NOH) – [relaisgivres.be](http://relaisgivres.be).

### RELAIS GIVRÉS 21.1.2023.

Sportcomplex van Neder-Over-Heembeek – Ransbeekstraat 227 – 1120 (NOH) – [relaisgivres.be](http://relaisgivres.be).



## Gekke jongens die lopers!

Gek? Ja, van sport! We geven nog even het principe mee van deze winterse estafettewedstrijd: vijf lopers, waarvan verplicht één vrouw en één veteraan (40 jaar op de dag van de wedstrijd) lossen elkaar af op een heuvelachtig parcours; de deelnemers lopen om beurten elk 8 km om dan ten slotte in groep een laatste ronde te lopen van 4 km. Elke ploeg moet dus in totaal 44 km lopen. Voor de ketjes zijn er wedstrijden met kortere afstanden, volgens hetzelfde concept. Dit sport-evenement brengt elk jaar ongeveer 1.500 lopers en nog meer toeschouwers op de been.

## Pour que le VIH ne passe pas.

Dans le cadre de la Journée Mondiale de Lutte contre le Sida, le 'Bus de la Solidarité' de la plateforme Prévention Sida terminera sa tournée à Bruxelles le jeudi 1<sup>er</sup> décembre devant la gare de Bruxelles-Central. Le public pourra embarquer dans ce bus à 2 étages pour un parcours ludique et informatif, et recevoir rubans rouges, préservatifs... Il pourra également jouer au bowling contre les IST dans une capote géante de 12m de long. Dans ce même contexte, un nouvel espace communautaire LGBTQIA+ ouvrira ses portes sur le site des Grands Carmes ; il s'articulera autour de 3 pôles : un centre culturel et artistique, un café à visée sociale et une Maison Arc-en-ciel de la Santé (MACS).

### JOURNÉE INTERNATIONALE DE LUTTE CONTRE LE SIDA 1.12.2022.

#### OUVERTURE MACS 29.11.

Bus de la Solidarité – Gare Centrale – 1000 Centre communautaire LGBTQIA+ Les Grands Carmes – 22 rue des Grands Carmes – 1000.

**JOURNÉE MONDIALE DE LUTTE CONTRE LE SIDA WERELDAIDSDAG**

**EN ROUTE VERS LA SOLIDARITÉ !**  
EMBARQUEMENT IMMÉDIAT LE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE DÈS 12h

**OP WEG NAAR SOLIDARITEIT !**  
ONMIDDELIJK INSTAPPEN OP 1 DECEMBER VANAF 12u

**GARE BXL CENTRA(A)L STATION**

[WWW.PREVENTIONSIDA.ORG](http://WWW.PREVENTIONSIDA.ORG)

### WERELDAIDSDAG 1.12.2022. – OPENING MACS 29.11.

Bus de la Solidarité – Brussel-Centraal – 1000 Lgbtqia+gemeenschapscentrum Les Grands Carmes – Lievevroubroerstraat 22 – 1000.

## Hiv een halt toeroepen.

Ter gelegenheid van WereldAidsdag beëindigt de 'Bus de la Solidarité' van Plateforme Prévention Sida (het Franstalige expertisecentrum voor seksuele gezondheid) zijn ronde in Brussel op donderdag 1 december voor het station Brussel-Centraal. Iedereen die wil kan meereizen in deze dubbeldekker en een informatief ritje maken. U krijgt er ook een rood lintje en een condoom... Voor het station kunt u – in een 12 meter lang condoom – zelfs een partijtje bowlen tegen de soa's. Nog steeds aansluitend bij WereldAidsdag opent een lgbtqia+-initiatief zijn deuren in het gemeenschapscentrum Grands Carmes. Het project omvat drie activiteiten: een cultureel en kunstencentrum, een sociaal café en een Maison Arc-en-ciel de la Santé (MACS).

## EXPO

**Nina Tomàs > 17.12.**  
Maison d'Art Actuel des Chartreux (MAAC) – 26-28 rue des Chartreux – 1000 – [maac.be](http://maac.be).

L'artiste mène une pratique picturale hybride mêlant éléments du réel et images mentales.

**ID#2021 – Symbol > 8.1.2023.**  
Atomium – 1 place de l'Atomium – 1020 (Laeken) – [atomium.be](http://atomium.be).  
Un parcours visuel et auditif immersif, une expérience hypnotique, l'Atomium sous un jour nouveau.

**Place aux artistes femmes > 5.2.2023.**  
Musée de la Ville de Bruxelles – Maison du Roi (Espace Parenthèse) – Grand-Place – 1000 – [brusselscitymuseum.brussels](http://brusselscitymuseum.brussels).  
Axée sur les femmes créatrices, l'exposition interroge les œuvres au-delà de ce qu'elles figurent.

**Arié Mandelbaum > 5.3.2023.**  
Musée Juif de Belgique – 21 rue des Minimes – 1000 – [mjb-jmb.org](http://mjb-jmb.org).  
Une quarantaine de productions anciennes et de créations récentes s'étalant de 1957 à 2016.

**Irina Favero-Longo > 5.3.2023.**  
Un projet vidéo qui part de la machine de course de la plaine de jeux située Quai à la Houille.  
**Maud Gourdon > 19.3.2023.**  
L'expo *Catapulte* explore nos relations au féminin, à la santé et au mystique.  
**Nelleke Cloosterman > 19.3.2023.**  
Pour *Cardshark*, l'artiste crée des pans de murs qui ont la forme de cartes, symboles issus de vanités.  
**Centrale for contemporary art – 1000 – Centrale.Brussels.**

**Bond in Motion > 14.5.2023.**  
Brussels Expo – Place de Belgique – 1020 (Laeken) – [007brussels.com](http://007brussels.com).  
La première expo officielle de 007 en Belgique ! Décors, accessoires, véhicules originaux des films...

**Johnny Hallyday l'Exposition 20.12.2022 > 15.6.2023.**  
Brussels Expo – Place de Belgique – 1020 (Laeken) – [johnnyhallydayexposition.com](http://johnnyhallydayexposition.com).  
Costumes de scène, voiture, guitares, motos, souvenirs et photos du chanteur, pièces uniques du chanteur.

## THÉÂTRE

**Animal Farm > 10.12.**  
Théâtre Royal du Parc – Rue de la Loi – 1000 – [theatreduparc.be](http://theatreduparc.be).  
Après 1984, une adaptation musicale de l'autre célèbre roman de George Orwell.  
**Kosmos 11.12.**  
Maison de la Création – Place E. Bockstaël – 1020 (Laeken) – [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org).  
Équipées d'une multitude d'objets, les comédiennes revisitent la cosmologie grecque avec humour et poésie.

**Loco > 17.12.**  
Adaptée du Journal d'un fou de Gogol, cette pièce rappelle que la quête du paraître n'a pas pris une ride.  
**La Ferme des Animaux 16.1.**  
Orwell. Avec Benoît Strulus.  
**Centre culturel des Riches-Clares – 24 rue des Riches Claires – 1000 – [lesrichesclaires.be](http://lesrichesclaires.be).**  
**Ma de vie basket 14.12.**  
À travers leurs chaussures, deux cordonnières s'amuse à raconter leur rencontre (marionnettes).  
**Loin des yeux 17.12.**  
Résultat d'ateliers de théâtre d'impro menés par Ahmed El Falah avec un groupe d'adolescents laekenois.  
**MC (site Gare) – 2 rue du Champ de l'Église – 1020 (Laeken) – [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org).**

**La Nativité 8 > 31.12.**  
Théâtre Toone – 66 rue du Marché-aux-Herbes – 1000 – [toone.be](http://toone.be).  
Spectacle de marionnettes en dialecte bruxellois basé sur le travail du Bruxellois Michel de Ghelderode.  
**Casting Diva 14 > 31.12.**  
Un spectacle hybride et pétri d'autodérision qui propose une ambiance tantôt déjantée tantôt intime.  
**Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu ? 14 > 31.12.**  
Une femme et un homme s'élancent l'un vers l'autre

quand un piano tombe du ciel et les écrase !  
**Mademoiselle Nicolas 15.12.**  
Centre culturel de NOH – Place Saint-Nicolas – 1120 (NOH) – [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org).  
Une soirée composée sur mesure par les artistes du

Cabaret Mademoiselle. Art burlesque, humour, culture.  
**Who's Tupac? 16 > 22.12.**  
Koninklijke Vlaamse Schouwburg (bol) – 146 rue de Laeken – 1000 – [kvs.be](http://kvs.be).  
Le collectif Jr.cE.sA.r crée ce spectacle musical puissant, inspiré par le rappeur Tupac Amaru Shakur.

**Le Noël de Monsieur Scrooge 17 > 31.12.**  
Théâtre Royal du Parc – Rue de la Loi – 1000 – [theatreduparc.be](http://theatreduparc.be).  
Charles Dickens fait voyager le vieux et égoïste Scrooge dans son passé et dans son futur. Un classique.  
**Un couple magique 14.1.2023.**  
Cirque Royal – 81 rue de l'Enseignement – 1000 – [cirque-royal-bruxelles.be](http://cirque-royal-bruxelles.be).  
Une pièce signée Laurent Ruquier, avec Valérie Mairesse, Stéphane Plaza et Jeanfi Janssens.

unique à grande échelle.  
**Damso 11.12.**  
Le rappeur francophone le plus streamé au monde présente son album *QALF*, triple disque de platine.  
**FCKNYE Festival 2022 31.12.**  
Plus de 35 stars de la musique sur 4 scènes dans 4 salles, pour un réveillon de fin d'année inoubliable.  
**Palais 12 – Av. de Miramar – 1020 (Laeken) – [palais12.com](http://palais12.com).**  
**Constanza Guzman Quartet 16.12.**  
Centre culturel Cité Modèle – 1020 (Laeken) – [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org).  
*Melodias del Instante*, ses propres compositions, arrangées par l'accordéoniste Tuur Florizoone.

artistes, hologrammes, lasers, vidéo-mapping... dans des salons classés.  
**Semaine du Handicap > 4.12.**  
La première du nom ! Avec des expos, conférences, actions de sensibilisation, pièces de théâtre adapté...  
**Handistands 3.12.**  
Pour la Journée internationale du Handicap, un village associatif avec animations, présentations, démonstrations.  
**Différents lieux à Bruxelles – [autonomia.org/article/1er-semaine-du-handicap-bruxelles](http://autonomia.org/article/1er-semaine-du-handicap-bruxelles).**  
**Contes au musée > 3.12.**  
Laissez-vous surprendre par les fabuleuses histoires racontées par la conteuse Iota Gaganas.  
**Jeudis de l'histoire 15.12.**  
*Aux origines de l'enseignement laïc à Bruxelles 1777-1830*, par Michel Van Welkenhuyzen.  
**Musée de la Ville de Bruxelles – Maison du Roi – Grand-Place – 1000 – [brusselscitymuseum.brussels](http://brusselscitymuseum.brussels).**

**Kidorama fête le Grand Saint 4.12.**  
Journée spéciale au musée : visite de l'expo; atelier paper doll, contes... et visite de Saint Nicolas.  
**Midis Bruxellois – Kidorama 6 & 8.12.**  
Les commissaires de l'exposition Kidorama vous guident à travers 200 ans d'histoire de la mode enfantine.  
**Musée Mode & Dentelle – 12 rue de la Violette – 1000 – [fashionandlacemuseum.brussels](http://fashionandlacemuseum.brussels).**  
**Journée internationale des droits humains 10.12.**  
Place Rogier – 1000 – [amnesty.be](http://amnesty.be).  
Projection lumineuse animée présentant les visages de jeunes dont les droits humains sont bafoués.  
**Salon de l'Auto 14 > 22.1.2023.**  
Brussels Expo (Heysel) – 1 place de Belgique – 1000 – [autosalon.be](http://autosalon.be).  
La 100<sup>e</sup> édition de cette manifestation qu'on ne présente (forcément) plus !

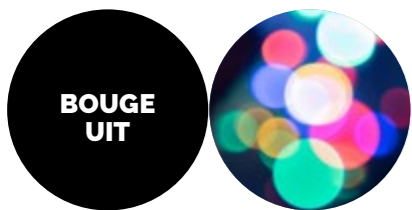
## CONCERTS

**ReMuA 7.12.**  
Maison de la Création – Place E. Bockstaël – 1020 (Laeken) – [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org).  
Premier petit concert de violon et violoncelle donné par des enfants (8-12 ans) de l'école du Tivoli.  
**Hélène Segara 9.12.**  
Une tournée aussi personnelle qu'intense au cours de laquelle Hélène présente son nouvel album, *Karma*.  
**Véronique Sanson 12.12.**  
Un nouveau spectacle, *Hasta Luego*, avec ses fidèles musiciens et dans un répertoire remanié.  
**Axelle Red 17.12.**  
*A Very Special Christmas 2022*, les classiques de Noël préférés – en version soul – de la chanteuse.  
**Cirque Royal – 81 rue de l'Enseignement – 1000 – [cirque-royal-bruxelles.be](http://cirque-royal-bruxelles.be).**

**Ennio Morricone 4.12.**  
Le concert officiel de célébration, avec une production d'arène

**Fantastic Brussels > 26.2.2023.**  
Hôtel Métropole – Place de Brouckère – 1000 – [fantasticbrussels.org](http://fantasticbrussels.org).  
Un spectacle-parcours mêlant

**ACTIVITÉS**



BOUGE  
UIT

## Visite sous la ville.

Avec ses quelque 1.900 km de ramifications souterraines englobant chaque jour des milliers de mètres cubes d'eaux usées, le réseau d'égouts qui passe sous la région bruxelloise est pour le moins impressionnant. Vous voulez juger par vous-même ? Découvrez le métier ô combien insolite d'égoutier ? Ça tombe bien : le Musée des Égouts vous convie à un voyage insolite dans ce que la ville a de plus caché et de plus nécessaire à son fonctionnement, avec la Senne en vedette. Dès le 8 janvier, le musée sera ouvert chaque dimanche. À bon entendre...



**MUSÉE DES ÉGOUTS**  
Porte d'Anderlecht – 1000 – [sewermuseum.brussels](http://sewermuseum.brussels).

**RIOLENMUSEUM**  
Anderlechtsepoort – 1000 – [sewermuseum.brussels](http://sewermuseum.brussels).

## Ondergedoken in de stad.

Met een spinnenweb van ongeveer 1.900 km ondergrondse buizen die elke dag duizenden kubieke meter afval- en regenwater verwerken, mogen we het rioolnetwerk van het Brussels Gewest op z'n minst indrukwekkend noemen. Wilt u zelf eens een kijkje nemen? Meer te weten komen over het toch wel aparte beroep van rioolwerker? Dan nodigt het Riolenmuseum u graag uit voor een unieke reis door het ondergrondse en verborgen Brussel, dat zo onontbeerlijk is voor de werking van de stad en waarin de Zenne een hoofdrol speelt. Noteer alvast dat vanaf 8 januari het museum nu elke zondag open is.



## PLAISIRS D'HIVER \* WINTER- PRET

## 20 ENTRÉES À GAGNER À LA PATINOIRE DES PLAISIRS D'HIVER

Répondez correctement à la question pour tenter de gagner une entrée pour deux personnes :

## 20 TICKETS VOOR DE SCHAATSBAAN VAN WINTERPRET TE WINNEN!

Beantwoord deze vraag en misschien wint u wel uw gratis schaatsticket!

À quel peintre belge de renom les Plaisirs d'Hiver font-ils honneur dans la cour de l'Hôtel de Ville ?

Welke bekende Belgische schilder wordt op de binnenkoer van het Stadhuis in de spots gezet?

M./Mme | M./Mevr.:

Rue | Straat : ..... n° | nr.:

bte | bus : ..... Tel./Gsm (obligatoire | verplicht) :

e-mail (obligatoire | verplicht) :

Code postal | Postnr. : ..... Localité | Gemeente :

Coupon-réponse à renvoyer pour le 8 décembre 2022 au plus tard au *Brusseleir* - Mention : Concours 'PLAISIRS D'HIVER' sur l'enveloppe - Concours *Le Brusseleir* - Cellule communication externe - 4 rue des Halles - 1000 Bruxelles | Strookje terugsturen vóór 8 december 2022 naar de *Brusseleir* - Vermeld Wedstrijd 'WINTERPRET' op de briefomslag - Wedstrijd *de Brusseleir* - Cel Externe Communicatie - Hallenstraat 4 - 1000 Brussel. Attention, chaque participant ne peut envoyer qu'un seul bon de participation | Elke deelnemer mag slechts 1 bon insturen.

**Avis sur les données à caractère personnel (DCP).** En complétant ce coupon-réponse, je participe au concours *Plaisirs d'Hiver* et j'autorise dès lors la Ville de Bruxelles (responsable du traitement des données) à utiliser mon adresse, email et numéro de téléphone afin de me communiquer/envoyer le/les prix si je suis lauréat du concours. La Ville de Bruxelles conserve les DCP pendant la période nécessaire pour atteindre l'objectif défini qui est le bon déroulement du concours et l'allocation du prix. Les coupons-réponses des participants sont détruits dans le mois suivant la fin du concours. Les coupons-réponses du/des lauréats sont détruits dans les 3 mois suivant la fin du concours. Les droits des participants peuvent être connus dans la notice 'vie privée' visible sur [www.bruxelles.be](http://www.bruxelles.be) et exercés en envoyant un email à [privacy@brucity.be](mailto:privacy@brucity.be) ou un courrier postal à : Cellule communication externe - 4 rue des Halles - 1000 Bruxelles.

**Wat betreft uw persoonsgegevens.** Door dit wedstrijdformulier in te vullen, neem ik deel aan de wedstrijd *Winterpret* en geef ik de Stad Brussel (verantwoordelijk voor de verwerking van de data) toestemming om mijn adres, e-mailadres en telefoonnummer te gebruiken om mij te verwittigen en/of de prijs toe te sturen indien ik tot de winnaars behoort. De Stad Brussel houdt deze data bij gedurende de periode die nodig is om het vastgestelde doel te bereiken, namelijk het verloop van de wedstrijd en de toewijzing van de prijs. De antwoordcoupons worden vernietigd in de loop van de maand na de wedstrijd en die van de winnaar(s) binnen de drie maanden na afloop van de wedstrijd. De rechten van de deelnemers vindt u op [www.brussel.be](http://www.brussel.be) in de rubriek 'wettelijke vermeldingen'. U kunt ze doen gelden via een mail naar [privacy@brussel.be](mailto:privacy@brussel.be) of per brief naar: Cel Externe Communicatie - Hallenstraat 4 - 1000 Brussel.

## EXPO

**Nina Tomàs > 17.12.**  
Huis voor Hedendaagse Kunst van de Kartuziers - Kartuziersstraat 26-28 - 1000 - [maac.be](http://maac.be). De kunstenaar past een hybride picturale aanpak toe tussen werkelijkheid en verbeelding.

**ID#2021 - Symbol > 8.1.2023.**  
Atomium - Atomiumplein 1 - 1020 (Laken) - [atomium.be](http://atomium.be). Een immersief, visueel en auditief parcours, een hypnotiserende ervaring, het Atomium in een nieuw daglicht.

**Vrouwelijke kunstenaars op het voorplan > 5.2.2023.**  
Museum van de Stad - Broodhuis (in de ruimte Tussen haakjes) - Grote Markt - 1000 - [brusselscitymuseum.brussels](http://brusselscitymuseum.brussels). Deze tentoonstelling over de vrouw als ontwerpster en niet

louter als model, stelt vragen over de werken die verder gaan dan wat ze voorstellen.

**Arié Mandelbaum > 5.3.2023.**  
Joods Museum van België - Minimenstraat 21 - 1000 - [mjb-jmb.org](http://mjb-jmb.org). Deze eerste retrospectieve van het oeuvre van de Brusselse schilder omvat een veertigtal werken van 1957 tot 2016.

**Irina Favero-Longo > 19.3.2023.**  
Een video-project dat gebaseerd is op de crosstrainer in de speeltuin aan de Steenkoolkaai.

**Maud Gourdon > 19.3.2023.**  
De tentoonstelling *Cataplasme* verkent onze relatie tot het vrouwelijke, tot gezondheid en tot het mystieke.

**Centrale for contemporary art - 1000 - [Centrale.brussels](http://Centrale.brussels).**

**Bond in Motion > 14.5.2023.**  
Brussels Expo - Belgiëplein - 1020 (Laken) - [007brussels.com](http://007brussels.com). De eerste officiële 007-tentoonstelling in België! Decors, rekwisieten, originele voertuigen uit de Bondfilms.

**Johnny Hallyday l'Exposition 20.12.2022 > 15.06.2023.**  
Brussels Expo - Belgiëplein - 1020 (Laken) - [johnnyhallyday-exposition.com](http://johnnyhallyday-exposition.com). Kostuums, auto's, gitaren, moto's, souvenirs, foto's ... unieke stukken van de zanger.

## THEATER

**Animal Farm > 10.12.**  
Théâtre Royal du Parc - Wetstraat - 1000 - [theatreduparc.be](http://theatreduparc.be). Na 1984, een muzikale bewerking van die andere bekende roman van George Orwell.

**Kosmos 11.12.**  
Maison de la Création - E. Bockstaelplein - 1020 (Laken) - [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org). Met allerlei voorwerpen benaderen de actrices de Griekse kosmologie met humor en poëzie.

**Nativitas 8 > 31.12.**  
Poppentheater Toone - Grasmarkt 66 - 1000 - [toone.be](http://toone.be). Bewerking van het kerstverhaal van Brusselaar Michel de Ghelderode, in het Brussels Frans. Voorstelling in het 'Brussels Vloms' op 25 december om 16u.

**Para 12.12 > 21.12.**  
In deze nieuwe monoloog laat David Van Reybrouck de militair - acteur Bruno Vanden Broecke - aan het woord.

**Jonathan > 13.1.**  
Een bizar poëtische voorstelling, een af en toe bevreemdende conversatie tussen een palliatieve zorgrobot, een mens

en het publiek. Met Bruno Vanden Broecke en Valentijn Dhaenens. **Who's Tupac? 16.12 > 22.12.**  
Theatercollectief Jr.c.e.s.a.r maakt deze intieme en krachtige muzikale voorstelling, geïnspireerd door rapper Tupac Amaru Shakur. **Vaderlandloos 9.12 > 2.5.**  
Junior Mthombeni neemt u mee op een trip door zijn familiegeschiedenis en zijn eigen verhaal. **Mawda, dat betekent tederheid > 26.05.**  
Het verhaal van Mawda, het meisje dat gedood werd door een politiekogel in mei 2018, en haar familie. **Koninklijke Vlaamse Schouwburg - Lakensestraat 146 - 1000 - [kvs.be](http://kvs.be).**

**Le Noël de Monsieur Scrooge 17 > 31.12.**  
Théâtre Royal du Parc - Wetstraat - 1000 - [theatreduparc.be](http://theatreduparc.be). Charles

Dickens neemt de oude, egoïstische Scrooge mee op reis door zijn verleden en naar zijn toekomst. Een klassieker.

## CONCERTEN

**ReMuA 7.12.**  
Maison de la Création - E. Bockstaelplein - 1020 (Laken) - [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org). Eerste klein viool- en celloconcert door kinderen (8-12 jaar) van de Tivoli-school.

**Airbourne 16.12.**  
De Australische band stelt zijn vijfde album live voor. Samen met de Zweden van Blues Pills als special guests.

**Axelle Red 17.12.**  
Op tournee met *A Very Special Christmas 2022*, brengt Axelle haar favoriete kerstklassiekers in een soulversie. **Michel Fugain 10.1.**  
De bekende Franse zanger

en componist viert zijn 80e verjaardag met een nieuwe show: *Fugain fait Bandapart*. **Koninklijk Circus - Onderrichtsstraat 81 - 1000 - [koninklijk-circus-brussel.be](http://koninklijk-circus-brussel.be).**

**Ennio Morricone 4.12.**  
The Official Concert Celebration, een uniek en groots hommageconcert. **Damso 11.12.**  
De meest gestreamde Franstalige rapper ter wereld stelt zijn album *QALF* voor, waarmee hij drie keer platina haalde. **FCKNYE Festival 2022 31.12.**  
Ruim 35 artiesten pakken vier podia in vier zalen in. Voor de duizenden ravers wordt dit een onvergetelijke oudejaarsavond. **De MIA's 26.1.**  
Tijdens een spetterende live tv-show worden de meest verdienstelijke artiesten bekroond met een Music Industry Award.

**Paleis 12 - Miramarlaan - 1020 (Laken) - [paleis12.com](http://paleis12.com).**

**Constanza Guzman Quartet 16.12.**  
Cultureel centrum Modelwijk - 1020 (Laken) - [maisondelacreation.org](http://maisondelacreation.org). *Melodias del Instante* brengt eigen composities, gearrangeerd door accordeonist Tuur Florizoone.

## ACTIVITEITEN

**Fantastic Brussels > 26.2.2023.**  
Hotel Metropole - de Brouckèreplein - 1000 - [fantasticbrussels.org](http://fantasticbrussels.org). Wandelspektakel met artiesten, hologrammen, videomapping en lasers... in de historische salons van het hotel.

**Week van de Handicap > 4.12.**  
De eerste editie! Met tentoonstellingen, lezingen, sensibiliseringsacties, aangepast theater...

**Handstands 3.12.**  
Een verenigingendorp met shows en demo's voor de Internationale Dag voor Mensen met een Handicap. **Diverse locaties in Brussel - [autonomia.org/article/1er-semaine-du-handicap-bruxelles](http://autonomia.org/article/1er-semaine-du-handicap-bruxelles) (in het Frans).**

**Contes au musée > 3.12.**  
Rondleiding in het Museum van de Stad - Broodhuis, in het Frans, met verhalen van Iota Gaganas. **Geschiedenis op donderdag 15.12.**  
Diverse thema's van de Brusselse geschiedenis verkennen. *Aux origines de l'enseignement laïc à Bruxelles 1777-1830*, door Michel Van Welkenhuyzen (in het Frans). **Museum van de Stad Brussel - Broodhuis - Grote Markt - 1000 - [brusselscitymuseum.brussels](http://brusselscitymuseum.brussels).**

**Kidorama viert de Sint 04.12.**  
Speciale dag in het museum: rondleiding, paper dolls

maken, verhalen... en het bezoek van de Sint. **Broedje Brussel - Kidorama 6 & 8.12.**  
De curatoren van de tentoonstelling Kidorama gidsen u door 200 jaar kindermodegeschiedenis (in het Frans). **Mode & Kant Museum - Violetstraat 12 - 1000 - [fashionandlacemuseum.brussels](http://fashionandlacemuseum.brussels).**

**Dag van de Mensenrechten 10.12.**  
**Rogierplein - 1000 - [amnesty.be](http://amnesty.be).**  
Bewegende lichtprojectie met gezichten van kinderen van wie de mensenrechten worden geschonden.

**Autosalon 14 > 22.1.2023.**  
Brussels Expo - Heizel - 1000 - [autosalon.be](http://autosalon.be). De 100e editie van het grootste auto-evenement in ons land.



**HÔTEL DE VILLE.**  
Grand-Place – 1000 Bruxelles,  
02 279 22 11.

URGENCES.	
112.	<b>Appel d'urgence européen.</b> Le 112 est un numéro d'appel d'urgence européen que vous pouvez utiliser en cas d'accident, d'agression, ou dans toute autre situation de détresse.
100.	<b>Pompiers et ambulance (urgence).</b>
101.	<b>Police (urgence).</b>
02 279 79 79.	<b>Police – Direction générale.</b> (Permanence : 8h > 22h). 30 rue du Marché au Charbon – 1000.
1733.	<b>Service de garde des médecins.</b>
070 660 160. 0903 99 000.	<b>Service de garde des pharmaciens de l'agglomération bruxelloise.</b>
070 245 245.	<b>Centre anti-poison.</b> (7j/7 & 24h/24) – <a href="http://www.poissoncentre.be">www.poissoncentre.be</a> .
116 000.	<b>Child Focus.</b>
0800 35 550.	<b>Le numéro vert pour les personnes âgées dans le cadre du Plan isolement de la Ville.</b>
0800 99 340.	<b>Écoute, aide et hébergement d'urgence pour personnes sans-abri ou personnes en détresse sociale (CASU) 24h/24.</b>

VIE PRATIQUE.	
02 279 22 11.	<b>Numéro général de la Ville de Bruxelles.</b>
02 279 23 00.	<b>Service Population – Centre administratif.</b> 6 bd Anspach – 1000 – 2 <sup>e</sup> étage (à partir du 12 décembre 2022 : 4 rue des Halles – 1000). Ouverture : lun-ma-mer : 8h30 > 15h30, jeu : 8h30 > 18h30, ven : 8h30 > 12h30. Sur rendez-vous : permis de conduire et cartes d'identité.
02 279 23 00.	<b>Population – Bureau des étrangers.</b> Uniquement sur rendez-vous. Européens : <a href="http://www.bruxelles.be/prendre-rendez-vous">www.bruxelles.be/prendre-rendez-vous</a> . Non-européens : <a href="mailto:HUE-NEU@brucity.be">HUE-NEU@brucity.be</a> .
02 279 23 00.	<b>Population – Laeken.</b> 246 bd Emile Bockstael. Ouverture : lun, mar, mer, jeu : 8h30 > 12h & 13h30 > 15h30. Ven : 8h30 > 12h.
02 279 28 70.	<b>Population – Neder-Over-Heembeek.</b> 30 Kruisberg. ouverture : lun, mar, mer : 8h30 > 12h & 13h30 > 15h30. Jeu : 8h30 > 12h & 13h30 > 18h30. Ven : 8h30 > 12h.
02 279 23 00.	<b>Population – Haren.</b> 10 rue de Cortenbach. Ouverture : jeu 13h30 > 18h30.
02 279 28 90.	<b>Population – Quartier Louise.</b> 240 av. Louise. Ouverture : lun, mar, mer, jeu : 8h30 > 12h & 13h30 > 15h30. Ven : 8h30 > 12h.
02 543 63 39.	<b>CPAS – accueil central.</b>
0800 17 071.	<b>Service Crèches.</b>
02 279 59 10.	<b>Service Jeunesse.</b>
02 279 36 70.	<b>Service Famille.</b>
02 427 69 25.	<b>Maison des familles.</b>
02 279 34 95.	<b>Service Seniors.</b>
0800 18 811.	<b>Infos handicap.</b>
0475 29 22 86.	<b>Garde d'enfants malades à domicile.</b>
02 279 38 10.	<b>Instruction publique.</b>
103.	<b>Écoute-Enfants de la Communauté française.</b>
107.	<b>Télé-Accueil.</b> Quelqu'un à qui parler 24h/24 dans l'anonymat.

OBJETS PERDUS, OBJETS TROUVÉS.	
02 274 16 90.	<b>Bureau des Objets trouvés.</b> 55 rue du Frontispice – 1000. Heures d'ouverture : lundi > vendredi : 8h30 > 12h & mercredi 12h30 > 15h30.
070 232 000.	<b>STIB (Botanique).</b>
070 220 200.	<b>De Lijn.</b>
010 23 53 53.	<b>TEC.</b>
02 525 21 11.	<b>SNCB (renseignements généraux).</b>

PROPRETÉ PUBLIQUE.	
0800 901 07.	<b>Service Propreté Ville de Bruxelles.</b> Numéro vert d'information et des plaintes. Récupération gratuite d'encombrants 3x/an.
0800 981 81.	<b>Bruxelles-Propreté.</b> <a href="http://www.bruxelles-proprete.be">www.bruxelles-proprete.be</a> . Déchetterie régionale – 6 rue du Rupel – 1000 Ouvert : dim & lun : 14h30 > 20h. Mar & mer : 9h > 20h. Jeu, ven & sam : 9h > 16h. Collecte gratuite d'encombrants à domicile 1x/an, 3m <sup>3</sup> .

ESPACES VERTS.	
0800 14 477.	

TRAVAUX PUBLICS.	
02 279 60 33.	<b>Service Voirie de la Ville de Bruxelles.</b> <a href="mailto:travauxdevoirie@brucity.be">travauxdevoirie@brucity.be</a> . <a href="http://www.fixmystreet.irisnet.be">www.fixmystreet.irisnet.be</a> .
070 23 32 36.	<b>Voies régionales.</b> Région de Bruxelles-Capitale. <a href="http://www.fixmystreet.irisnet.be">www.fixmystreet.irisnet.be</a> .

EAU – GAZ – ÉLECTRICITÉ TÉLÉDISTRIBUTION – TÉLÉPHONE.	
015 66 66 66.	<b>Telenet (Télédistribution &amp; Internet) :</b> 63 rue Neuve – 1000. <a href="http://www.telenet.be">www.telenet.be</a> .
02 549 41 00.	<b>Sibelga (Electricité &amp; gaz) : Général.</b>
0800 19 400.	<b>Odeur de gaz.</b>
02 274 40 66.	<b>Panne d'électricité.</b> <a href="mailto:clients-klanten@sibelga.be">clients-klanten@sibelga.be</a> – <a href="http://www.sibelga.be">www.sibelga.be</a> .
02 739 52 11.	<b>Vivaqua (eau) : interventions urgentes –</b> <a href="http://www.vivaqua.be">www.vivaqua.be</a> .
0800 33 700.	<b>Proximus (téléphone) : problème de ligne.</b>

BUREAUX DE POSTE.	
02 201 23 45.	<b>Centre.</b> 1 rue de Laeken. 41-43 rue Stévin. <b>Laeken.</b> 32 rue Tielemans. 13 avenue de la Brise. <b>Haren.</b> 1031 chée de Haecht (à 1140 Evere).

ÉGOUTS.	
0800 901 07.	<b>En voirie publique communale</b> égout bouché.
02 739 52 11.	<b>En immeuble privé.</b> Odeurs d'égouts et égouts privés bouchés <b>Vivaqua</b> (24h/24) <a href="http://www.vivaqua.be">www.vivaqua.be</a> .

URBANISME.	
02 279 29 29.	<b>Call Center.</b>

TOURISME & LOISIRS.	
02 513 89 40.	<b>Tourisme information.</b>

**ENVIE D'UN NOUVEAU CHALLENGE ? LA VILLE DE BRUXELLES RECRUTE !**  
Postulez sur [jobs.bruxelles.be](http://jobs.bruxelles.be).

# COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS.

<p><b>KHALID ZIAN.</b> <b>PRÉSIDENT DU CPAS.</b> (Centre Public d'Action Sociale).</p>	<p><b>ARNAUD PINXTEREN.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Petite Enfance, Participation citoyenne et Rénovation urbaine. <a href="mailto:arnaud.pinxteren@brucity.be">arnaud.pinxteren@brucity.be</a>.</p>	<p><b>FABIAN MAINGAIN.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Affaires économiques, Emploi, Smart City et Simplification administrative. <a href="mailto:fabian.maingain@brucity.be">fabian.maingain@brucity.be</a>.</p>
<p><b>BENOIT HELLINGS.</b> <b>PREMIER ÉCHEVIN.</b> &gt; Climat et Sports. <a href="mailto:benoit.hellings@brucity.be">benoit.hellings@brucity.be</a>.</p>	<p><b>BART DHONDT.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Mobilité et Travaux publics. <a href="mailto:bart.dhondt@brucity.be">bart.dhondt@brucity.be</a>.</p>	<p><b>DIRK LEONARD.</b> <b>SECRÉTAIRE COMMUNAL.</b> <a href="mailto:cabinet.secretaire@brucity.be">cabinet.secretaire@brucity.be</a>.</p>
		<p><b>AHMED EL KTIBI.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; État civil, Population et Solidarité internationale. <a href="mailto:ahmed.elktibi@brucity.be">ahmed.elktibi@brucity.be</a>.</p>



<p><b>ZOUBIDA JELLAB.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Espaces verts et Propreté publique. <a href="mailto:zoubida.jellab@brucity.be">zoubida.jellab@brucity.be</a>.</p>	<p><b>LYDIA MUTYEBELE NGOI.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Logement, Patrimoine public et Égalité des chances. <a href="mailto:cabinet.l.mutyebile@brucity.be">cabinet.l.mutyebile@brucity.be</a>.</p>	<p><b>PHILIPPE CLOSE.</b> <b>BOURGMESTRE.</b> <a href="mailto:philippe.close@brucity.be">philippe.close@brucity.be</a>.</p>	<p><b>DELPHINE HOUBA.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Culture, Tourisme et Grands événements. <a href="mailto:delphine.houba@brucity.be">delphine.houba@brucity.be</a>.</p>
		<p><b>FAOUZIA HARICHE.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Instruction publique, Jeunesse et Ressources humaines. <a href="mailto:cabinet.f.hariche@brucity.be">cabinet.f.hariche@brucity.be</a>.</p>	<p><b>ANS PERSOONS.</b> <b>ÉCHEVIN.</b> &gt; Urbanisme, Espaces publics et Enseignement néerlandophone. <a href="mailto:ans.persoons@brucity.be">ans.persoons@brucity.be</a>.</p>





# BRUCITY

**BIENVENUE** CHEZ VOUS  
**WELKOM** THUIS

**En 2023, écrivons ensemble une nouvelle page à Brucity.  
La Ville vous souhaite une merveilleuse année.**

**In 2023 schrijven we samen aan een nieuw hoofdstuk in Brucity.  
De Stad wenst u een fantastisch jaar toe.**

[bruxelles.be](https://bruxelles.be) - [brussel.be](https://brussel.be)

**Brucity** | Rue des Halles 4, 1000 Bruxelles - Hallenstraat 4, 1000 Brussel

**#BXLOVE**

VILLE DE BRUXELLES  
STAD BRUSSEL  
CITY OF BRUSSELS

